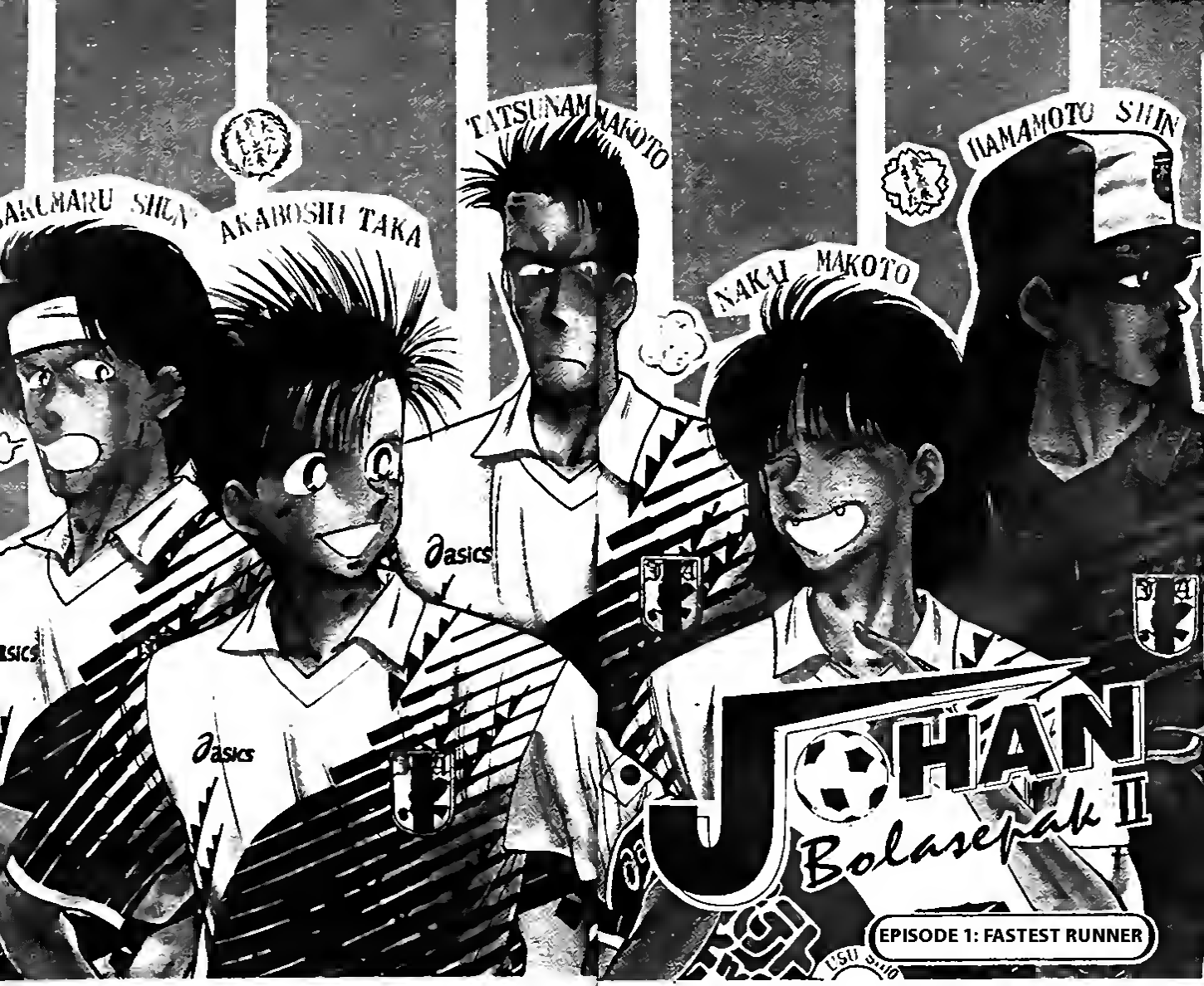
# JOHAN
## Bolasepak II

1

NATSUKO HEIUCHI

HAKCIPTA RASMI DALAM BAHASA MALAYSIA
PP 8577/11/99
RM3.90

A!...
HEY KID!
COME EAT YOUR LUNCH!
OK!
WHAT'S INSIDE?
SEAFOOD
THAT JAPANESE BOY...
NO WAY!!
ISN'T HE'S THE SOCCER PLAYER TAKA?
MAIN TOURIST GUIDE


AKABOSHI TAKA
TATSUNAMI MAKOTO
NAKU MAKOTO
HAMAMOTO SHIN
asics
asics
JOHAN
Bolasepak II
EPISODE 1: FASTEST RUNNER

CONGRATZ!
END OF MATCH! JAPAN SUCCESSFULLY DEFEATED SAUDI ARABIA AND BECOME CHAMPION!
Saku-maru!
THE PERFORMANCE OF THE 4 VERDY KAWASAKI PLAYERS WITH SAKUMARU BECOMING THE CENTER OF THE GAME WAS EXTRAORDINARY!
GREAT!
TO BE THE CHAMPION FOR THE YOUTH PRE-WORLD CHAMPIONSHIP ASIAN AREA!
IT HAS BEEN AN HONOR FOR THE YOUTH REPRESENTATIVE TEAM FOR THESE YEARS..

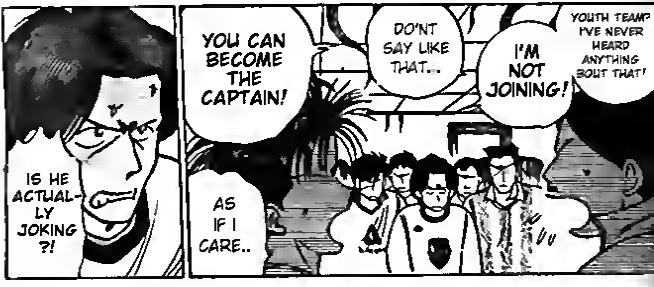
* THE JAPAN YOUTH REPRESENTATIVE TEAM CONSIST OF PLAYERS BELOW 20'S

THEY ARE STRONGER THAN THE TEAM REPRESENTATIVE A ...
JUST MAYBE...
SAKUMARU ALREADY BECOME STRONGER THAN BEFORE!
THIS TEAM IS VERY STRONG!
BEST OF LUCK FOR THEM FOR THE UPCOMING WORLD YOUTH CHAMPIONSHIP!
I HEARD THAT HE WILL BE JOINING OUR TEAM!
AKA-BOSHI?
I ALSO HEARD THAT...
AKABOSHI HAS BEEN STAYING OVERSEAS!
Saku-maru!
GOOD NEWS!
JAPAN YOUTH TEAM HOSTEL
Sakumaru Shun (19) Mid Fielder, Verdy Kawasaki.

I DONT LIKE IT...
HE DOES QUALIFY IN THE YOUTH REPRESENTATIVE ....
AKA-BOSHI IS 17 YEARS OLD
...
MANAGER MATSUKI AND THE ALL COACHES WAS PRETTY EXCITED!
HE SAID IT WAS NO PROBLEM FOR THE YOUTH WORLD CHAMPIONSHIP
I DO'NT EVEN CARE IF HE WAS A PLAYER IN TEAM A
BUT HE BETTER NOT MESS UP HIS BUTT HERE!
I THOUGHT U ALL SHOULD KNOW...
SHIMA HIROAKI (13) GOAL-KEEPER, VERDY KAWASAKI
AKA-BOSHI'S COMING
MY BROTHER SAID THAT...
HIS 'THROUGH PASS' WAS AS SHARP AS A SHAVER!
Saku-maru
THIS IS OUR TEAM!

HE ARRIVED!
THE NUMBER 'O' MIRACLE!
IN TEAM A, HE IS NICKNAMED
MM...
THAT WE WILL BE GETTING
A REALLY AMAZING PLAYER!
PARDON ME....
WHERE IS THIS PLACE?
AH... I'M TIRED...
!!
WHO ARE THEY?

TAKA! BE SERIOUS!
BE-CAUSE..
I WAS BEING QUESTIONED BY THE AUTHORITIES
IT WAS TRUE THEN THAT AKABOSHI WAS...
IT WAS HARD TO GET OUT OF IT!
FORCED TO RETURNED!


YOUTH TEAM? I'VE NEVER HEARD ANYTHING BOUT THAT!
I'M NOT JOINING!
DO'NT SAY LIKE THAT...
YOU CAN BECOME THE CAPTAIN!
AS IF I CARE..
IS HE ACTUAL-LY JOKING ?!

A I !
TRY OUT
Taka!
!
WAAA! IN FLESH!
IT'S REALLY TRUE THAT AKABOSHI CAME!

I KNOW HOW TO TAKE CARE OF MYSELF!
にが
YOUR TEETH ?
HERE ?
AND WHEN SCORING GOALS!
MY TEETH'S BECOMING LESSER AS I WAS TRYING TO DODGE THE GOAL POLE AND GOALKEEPER
TAKE ME WITH YOU!
YOU'RE GOING OVERSEAS ?
I HAVEN'T AGREED YET!
TRY OUT
DOES TAKA SMELT IT TOO?
NOPE! I SMELL IT WHEN I WAS PAINTING
AT FIRST, YOU'LL FEEL A BIT ILL, BUT YOU'LL GET USED TO IT
TRY OUT
THIN-NER ?
THAT'S USELESS!
GOALS ?
AND I THOUGHT YOU BURNT IT USING THINNER...

HEY NAKAI !
WHAT A STUPID FORWARD ...
WHAT'S YOUR NAME?
THIS INJURY THAT I'VE EARNED ...
IS TRULY HONORABLE!
WE'RE SORRY AKABOSHI-SAN!
THIS FOOL FROM OUR TEAM SEEMS TO BE BOTHERING YOU!
OUCH! IT HURTS !
NO SENSE OF SHAME!
HOW DARE YOU TALK TO AKABOSHI-SAN !
.....
TRY OUT
HUH? ?
TRY OUT
I'LL TRY MY BEST!
Takai
HELL NO!
HE'S JUST A MIDDLE SCHOOL PLAYER!
OUCH!
ISN'T HE'S AN REPRE-SEN-TATIVE PLAYER ?

.....
Ai!
YOUTH RE-PRESEN-TATIVE TEAM!
.....
!
KO-BA-YA-SHI SAN!

YOU'RE REALLY GREAT!
I CAN'T BELIEVE YOU'VE GONE TO SPAIN!
EM!
THANK GOD YOU'RE SAFE!
WE WE'RE REALLY WORRIED!
KITA-MURA-NIICHAN ...
HE'S NOT HERE ANY-MORE?
INDEED!
HE HAS GONE TO ITALY AFTER CHANGING THE TEAM
THE FIRST EVER JAPAN PLAYER IN THE SERIE A IS TRYING HIS BEST THERE!
YOU TOO CAN TRY YOUR BEST HERE...

I HEARD THAT YOU'RE JOINING THE REPRE-SENTATIVE TEAM?
MATSUKI-SAN WAS REALLY DELIGHTED!
HE SAID THAT EVERYTHING WILL WORKS OUT IF YOU'RE THERE!
THE REPRE-SENTATIVE TEAM LOOKS BORING!
EVERY-ONE'S JUST LIKE KIDS!
DON'T SAY LIKE THAT ...
YOU HAVEN'T EVEN TRIED RIGHT ?
THERE ARE LOTS OF POWERFUL PLAYER IN THE YOUTH WORLD CHAMPION-SHIP
AS AN EXAMPLE PLAYERS IN ITALY AND BRAZIL
THERE ARE MANY PLAYERS WITH JUST THE SAME AS YOUR AGE!
Ah!
THAT IDIOT ...

NICE CHANCE!
ATTACK! PASS THAT BALL!
THE MIDDLE SCHOOL LEVEL?
HA HA, HE'S BEING SCOLD AGAIN!
Ah!

Shoot!
Shoot!
GREAT! KEEP AT IT!
Nakai !!
JUST SCORED 1 GOAL!
!!

DOESN'T EVEN KNOW THAT HE SCORED!
NAKAI IS REALLY STUPID!
HE'S JUST LIKE THAT..
BECAUSE HE REALLY IS AN IDIOT!
ASICS
HA! JUST NOW TO CELEBERATE!
WHAT AN IDIOT
REALLY?!
HE DOEN'T EVEN KNOW HOW TO COUNT!
....
NOTHING ...
Eh?
I SEE ....
OK!
I WANNA PLAY A LITTLE BIT!

Taka!
MEET UP A BUNCH OF FRIENDS!
I'M SURE YOU'LL BE HAPPY ...
.....
TRY OUT
FRIENDS ?
Taka
GATHER UP!
PASS THE BALL SLOWLY
OK!
START!
TRY OUT

Em
I
AL-
RIGHT!
TRY
!!
TRY
OUT
Wah
!

DAMN
WTF?!
THAT WAS REALLY HARD
!
HEY !
OUCH!
FUCK!
THE ONLY REASON I'M ACTUALLY TRAINING WITH YOU!
BECAUSE THE COACH SAYS SO
WHAT ARE YOU DOING ?
ARGH
Waa ...

WHAT? IS IT A MATCH?
WHO THE HELL ARE YOU?
NEXT TRAINING IS MINI MATCH!
THE HELL?
HEY, AKA-BOSHI!
YOU ARE DIVIDED INTO RED AND BLUE TEAMS!
CAPTAIN'S BAND?
SA-KU-MA-RU!

GET THAT ?
WHOEVER WINS GETS THAT BADGE !
EVENTHOUGH AKABOSHI WAS A TEAM A PLAYER ...
BUT HE WILL NOT BOW DOWN EASILY!
SAKU-MARU'S CHALLENG-ING AKA-BOSHI!
HE'S REALLY DETERMINED!
HEY!
WHAT ARE YOU GUYS TALKING BOUT?
NO-THING !
SAKUMARU REALLY IS THE MAIN PILLAR OF THE TEAM DURING THE PRELIMINARY WORLD CUP MATCHES!

!!
THERE! THAT BOY WITH NO TEETH!
I WANNA ADD ONE MORE FORWARD!
COME!
LETS PLAY TOGETHER!
MM..ME? YOU'RE TALKING TO ME?!
NAKA!
TAKA! HE'S JUST AN AVERAGE MIDDLE SCHOOL PLAYER!
I KNOW!
PLAY TOGETHER WITH TAKA?
HE IS MY FRIEND!
ONE THAT WILL STRIVE HARD B'COZ OF ME!
BUT ...
I'LL LEAVE IF YOU KEEP SNAGGING!
THIS IS..
Hai!
Taka.

DO YOU WANT TO...
RUN MUCH FASTER ?
CAN YOU RUN FASTER THAN BEFORE?
YOU!
EM!
EM..
EM..
SO JUST RUN!

HOW DARE HE MOCKED AT OUR TEAM!
I WILL CRUSH HIM!
COME! FOLLOW ME!
EM!
IT'S ONLY THE FIRST DAY AND THEY'RE ALREADY LIKE THIS!
SO WHAT OF IT?
LET ONE OF THEM BE THE LEADER!
IT'S JUST THE SAME AS A GROUP OF MONKEYS!
ASICS

THE HELL WITH AKA-BOSHI!
HARD TO SAY...
TAKA SHOULD BE MUCH STRO-NGER!
SAKUMARU IS ALSO QUITE STRONG!
UNDER THE HOT RAGING SUN...
IN MALAYSIA WHERE THERE ARE NO SPECTATORS...
THERE ARE ONLY US TO PLAY IN THE WORLD CUP!
THE PLAYER THAT STAYS IN THE TEAM
TAKA!
SHIT!

IS ME!
AA
CAN GET PASSED THROUGH HIS FEET?
TAKA HE ...
HUH ?
AH.. TOO BAD !
TSU-NAMI! SHOOT!

WHAT IS TAKA DOING?
Ah!
HE JUST SNATCHED THE BALL!
TRY YOUR BEST AKA-BOSHI!
GO! GO!
Taka!
Ah!
?
!

ARE YOU JOKING ?
??
TAKA LOOKS WEIRD ?
IT'S BEEN LONG SINCE HE LAST PLAYED!
ARE YOU ONLY THIS CAPABLE OF?
Wah ...
Wah ...
WHAT ARE YOU DOING? TAKA!
TAKA'S GONNA GET INJURED..
AH.. AH..

SAKUMARU IS CONFRONTING YOU FACE TO FACE!
UH ..
!!
Uh!

Oasics
WHAT
.....
Oasics

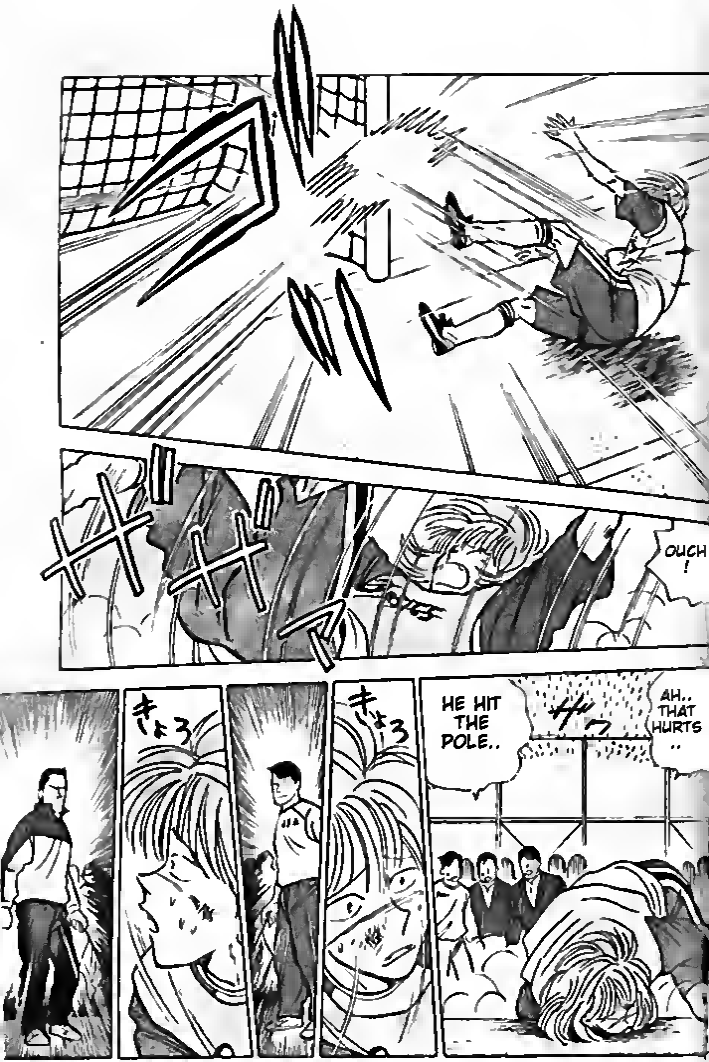
RUN NOW!
UH ..
asics

THAT PASS WAS TOO FAR!
THAT'S MINE!
UH, UH, UH, UH!
HUH ?
!!

!
IS THAT REALLY NAKAI?
AH!
SO FAST...

HE MAKES ONE BIG CIRCLE !
LEFT?

AH
GOAL!!


OUCH !
HE HIT THE POLE..
AH.. THAT HURTS ..
きょろ
きょろ

NO FLAG RAISED!
IT'S NOT OFFSIDE!
I DID IT!
THAT NAKAI.. WAS LOOKING HERE AND THERE AFTER SCORED...
HE ACTUALLY WATCHED THE REFEREE!
THAT KID RAN PRETTY DAMN FAST..
WHO IS HE REALLY?
IS THERE ANY MID-SCHOOLERS WITH THIS ABILITY?

スタスタ
I'LL BE WEARING THIS...
ASICS

LOOKS KINDA FUN! I'LL TRY FOR A BIT!
YOU WERE AWESOME !
TAKA !
GREAT!
TATSUNAMI'S BACK!
NARITA AIR-PORT

.....
RETURNED BACK TO THIS COUNTRY WITH ACCOM-PLISHMENT!
FROM HOLLAND'S FAMOUS CLUB 'AJAX'!
GIVE WAY!
IT'S BEEN SAID THAT HE'S GOING TO JOIN THE YOUTH REPRESENTATIVE TEAM!

# AnakAyam-Scan

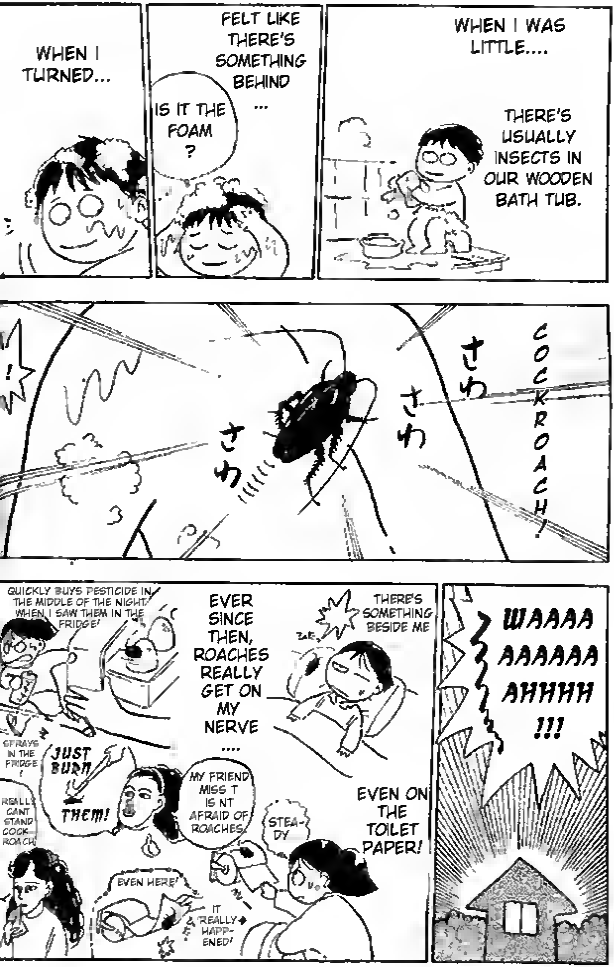
Source:CyclonMaster
Cleaned:4zan

baaaa...abeh dah lagi satu.....tah betol ke tak aku clean ni....buat jee.....

## EPISODE 2 : A SERIOUS PLAYER

# NAOKO'S ROOM 1

## HORRIFIC THINGS THAT MAKES YOU SHIVER!


WHEN I TURNED...
FELT LIKE THERE'S SOMETHING BEHIND ...
IS IT THE FOAM ?
WHEN I WAS LITTLE....
THERE'S USUALLY INSECTS IN OUR WOODEN BATH TUB.
さわ
さわ
さわ
COCKROACH!
QUICKLY BUYS PESTICIDE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT WHEN I SAW THEM IN THE FRIDGE!
EVER SINCE THEN, ROACHES REALLY GET ON MY NERVE ....
THERE'S SOMETHING BESIDE ME
SPRAYS IN THE FRIDGE !
JUST BURN THEM!
I REALLY CAN'T STAND COCKROACHES
MY FRIEND MISS T IS NT AFRAID OF ROACHES.
STEADY
EVEN ON THE TOILET PAPER!
EVEN HERE?
IT REALLY HAPPENED!
WAAAAAAAAAAH!!!

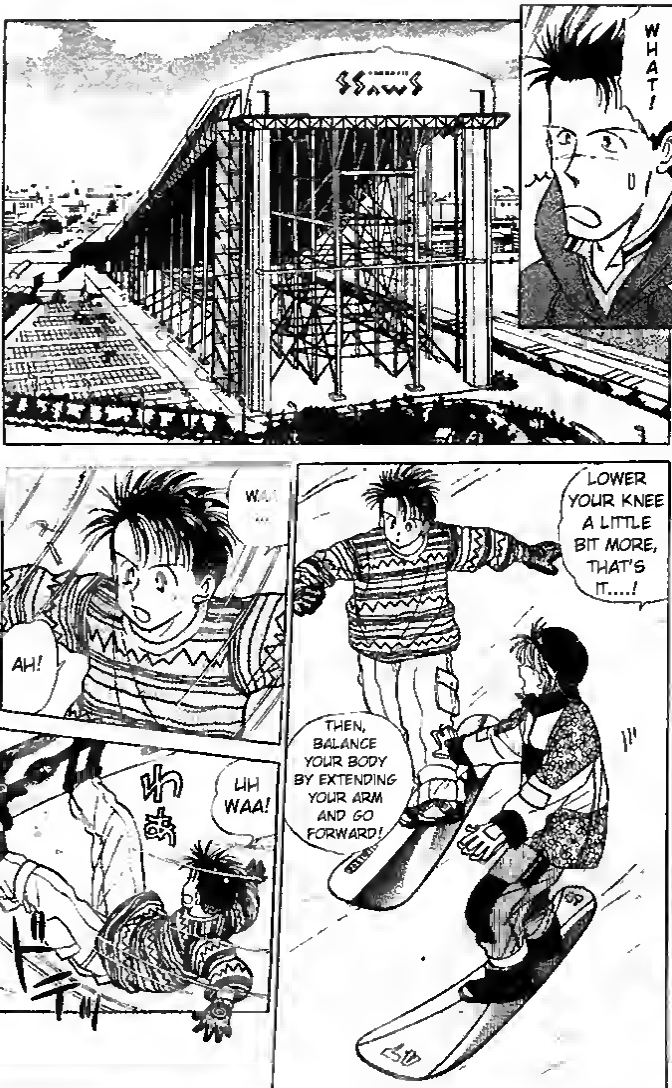
THE YOUTH TEAM HOSTEL
IS THAT AKA-BOSHI-SAN...
J.F.A

SHE ALWAYS SHOUT "ONA-HAMA" WHEN SHE GOES FOR A JOG
MY SISTER STUDIES AT ONAHAMA HIGH SECOND YEAR
TATSUNAMI MAKOTO, (19),187 CM, DEFENDER, FROM NAGOYA GRAMPUS EIGHT.
THE FIRST JAPANESE DEFENDER THAT RECEIVE PRAISES FROM OVERSEAS.
AKA-BOSHI-SAN?
WHEN SHE'S IN COM-PETITION ....
MY OLDER SISTER STUDIES AT OME HIGH IN TOKYO...
ONA-HAMA !!
GOOD FOR HER!
AKA-BOSHI-SAN...
OME!!
asics

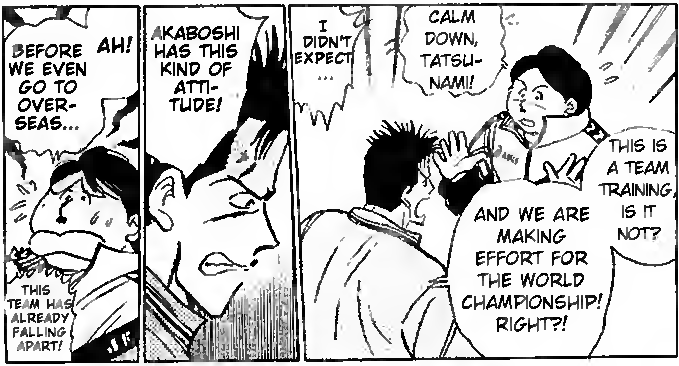
AH ....
ARE YOU AKA-BOSHI-SAN?
YEP!
HE IS TAKA-SAN.

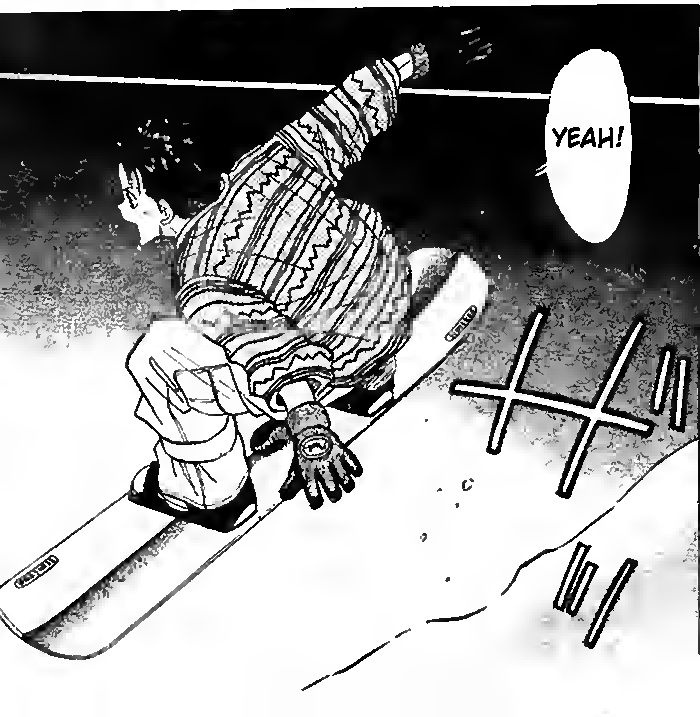
THIS IS OUR NEW PLAYER TATSUNAMI MAKOTO!
TATSUNAMI, COME HERE!
I'D LIKE TO INTRODUCE BOTH OF YOU TO THE TEAM
AND HAMAMOTO TOO!
EVERYONE PLEASE ROUND UP....
THIS IS WORN WHEN SKIING. IT FEELS WARM
SKIING?
NICE SHIRT YOU GOT THERE.
HE WILL BE PLAYING ON THE DEFENCE.
AS YOU ALL BEEN INFORMED ....
HE'S BEEN STUDYING IN NETHERLANDS FOR A YEAR.
GOALKEEPER?
HEH.
HAMAMOTO WAS RAISED IN ARGENTINA
A LITTLE BIT.
HAMAMOTO SHIN IS A GOALKEEPER
YOU UNDERSTAND JAPANESE?

AKA-BOSHI-SAN
DID YOU ALREADY NOTICE?
JAPAN YOUTH TEAM ...
SUCCEEDED IN QUALIFYING AND....
CONTINUED THEIR AIM TO WIN THE WORLD CHAMP-IONSHIP
WHAT DOES IT MEAN?
HOW FAR THE GAP BETWEEN ...
THIS YOUTH TEAM AND THE WORLD!
TAKA!
RUN! HAHA!
HUH?
WE CANNOT LET THIS GAP WIDENS EVEN MORE!


WHAT!
SSAWS
LOWER YOUR KNEE A LITTLE BIT MORE, THAT'S IT....!
THEN, BALANCE YOUR BODY BY EXTENDING YOUR ARM AND GO FORWARD!
AH!
WA...
UH WAA!

EM!
I KNOW!
TAKA-SAN, DON'T PUT YOUR WEIGHT AT THE SOLE OF YOUR FEET!
NAKAI-KUN....
OH!
EM!
YOU'RE REALLY COOL!
HANGING OUT WITH AKA-BOSHI-SAN!
PLEASE GET HIS AUTO-GRAPH FOR US!
WHAT HAPENED? MAN-AGER!
YOU'RE KIDDING! SAKU-MARU-KUN?
WHY SHOULD I CARE?
IT SEEMS THAT AKABOSHI IS PLAYING TRUANT!
HE IS THE CAPTAIN!
HA...
HA...

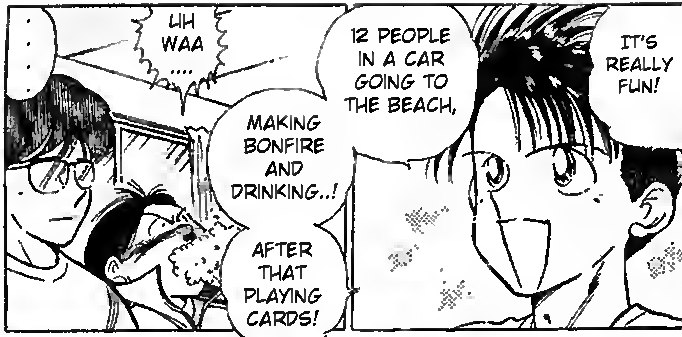

AH!
BEFORE WE EVEN GO TO OVER-SEAS...
THIS TEAM HAS ALREADY FALLING APART!
AKABOSHI HAS THIS KIND OF ATTI-TUDE!
I DIDN'T EXPECT ...
CALM DOWN, TATSU-NAMI!
AND WE ARE MAKING EFFORT FOR THE WORLD CHAMPIONSHIP! RIGHT?!
THIS IS A TEAM TRAINING IS IT NOT?


YEAH!

AWE-SOME!
AL-RIGHT!
DO IT AGAIN!

HAA!
THIS IS FUN!
DELI-CIOUS!
YOU'RE SO COOL BACK THEN!
TAKE ONE!
EM!
WHO'S THAT? I WANT HIM TO JOIN THE NAGANO OLYMPICS!
NOW HE'S ALREADY SKILLED AT IT!
TAKA-SAN'S REALLY GOOD IN SNOW-BOARDING
HURRY, TAKE THE CAR!
LET'S GO FOR A RIDE!
HE'S NOT RETURN YET?
WHAT IF SOMETHING HAPPENED TO THEM...
CHEERS!
はははは

TAKA!
WHAT IF YOU GET HURT?
AND YOU GO SKIING?!
I USED SNOW-BOARD!
NO PROBLEM, I'M VERY GOOD AT SNOW-BOARDING!
SKIP-PED TRAIN-ING!
DRIN-KING ... UNTIL TO THE MOR-NING!
THIS IS UN-ACCEP-TABLE!
THE GOLDEN LEG GOT WOUN-DED!
I HAVE A WOUND HERE!
LOOK!
BUT AT FIRST I FELL FOR A FEW TIMES!


. . .
UH WAA ....
MAKING BONFIRE AND DRINKING..!
AFTER THAT PLAYING CARDS!
12 PEOPLE IN A CAR GOING TO THE BEACH,
IT'S REALLY FUN!

THIS MUST BE THE FIRST TIME YOU EXPERIENCE IT!
IS IT...
IS IT THAT FUN FOR YOU?
TAKA!

TAKA, YOUR DUTY IS PLAYING FOOTBALL!
DON'T MIX UP WITH THOSE SENIORS,
CONCENTRATE ON PLAYING FOOTBALL!
KOBAYASHI-SAN!
YOU HAVING FUN?
IS THAT SO?
GOOD FOR YOU!
YES!
BUT YOU HAVE TO WORK HARD FOR YOUR CAREER TOO
IT ISN'T WRONG TO HAVE FUN SOMETIMES, TAKA-KUN
TURNING LIKE THIS
HUH ...
YOU SHOULD KNOW THE STRENGTH OF THIS TEAM...
I KNOW!

YEAH!
たん
AH...
FLY HIGH
YO...
はっ
AH....
TATSU-NAMI-SAN
TATSUNAMI-SAN SAID HE WANTS TO GO BACK TO NETHERLANDS
FLY HIGH

I...
AT FIRST I WANT TO PLAY WITH YOU..
PLAYING TOGETHER ON THE WORLD STAGE!
I THOUGHT YOU ARE SERIOUS IN YOUR CAREER!
TAKA-KUN HAS HIS OWN REASONS!
IT'S A LONG STORY
TATSU-NAMI-SAN, WAIT!
UNFOR-TU-NATELY ...
!
WHERE ARE YOU GOING?
TODAY IS THE DAY WE MAKE A TEAM!

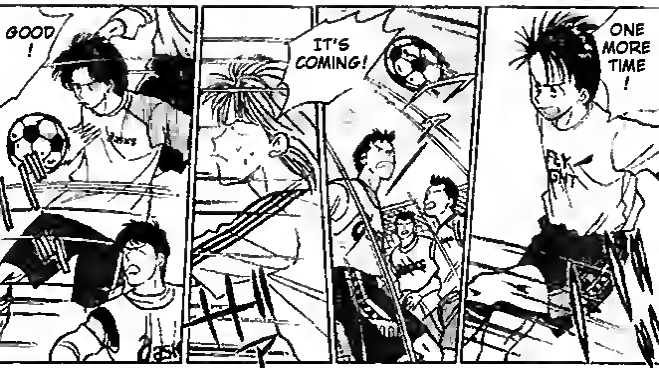
TAKA-KUN!
YOU HAVE TO SHOW UP IN EVERY TRAINING!
YOU'RE A DEFENDER, RIGHT? YOUR RESPONSIBILITY IS DEFENDING!
THAT POSITION IS VERY IMPORTANT!
AFTER THAT INCIDENT IN QATAR...
TAKA-KUN IS GETTING SERIOUS
I KNOW!
LOOK, HE SAID IT HIMSELF!
DON'T BE COCKY!
ASSEMBLE!
FINALLY, HE'S READY...
TO PLAY SERIOUSLY!

USUALLY SAKUMARU-KUN WILL TAKE THE CORNER KICK...
IT'S OKAY.
YOU STAND AT THE SECOND LINE!
3 PLAYERS STAND IN FRONT OF THE GOAL!
YOU ON THE LEFT WHILE YOU ON THE RIGHT AND YOU WITH THE GINGER HEAD IS IN THE MIDDLE.
.....
ALRI-GHT, THERE!
FUR-THER!
AND YOU WITH THE HUGE BODY, STAND FURTHER!
THAT KID'S PLAYING AGAIN!
PRE-SENT!
NA-KAI ....
COACH, WHO WILL BE THE GOAL-KEEPER?
IT'S YOU, SHIMA!

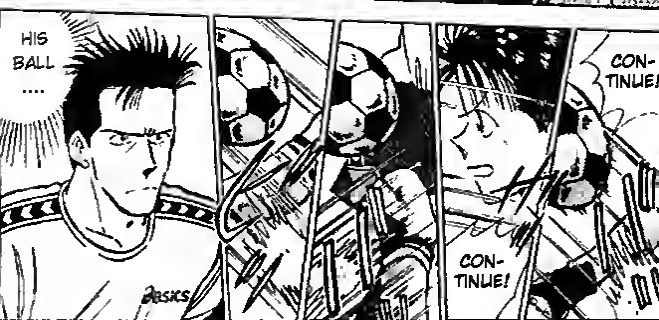
START
!

!
HUH?
WAH!

YEAH!
YOU GOT THROUGH, IN THE MIDDLE!
HEK!
NO ONE'S MARKING YOU, SAKUMARU KUN!
THE GINGER HEAD SHOT THE BALL BEAUTIFULLY!
ALRIGHT, GOOD!
FLY HIGHT
!
NICE GOAL!
EM!
YES!
THAT'S HOW TO TERRORISE THE OPPONENT'S DEFENCE.
NAKAI, YOUR RUN IS VERY GOOD.
NEXT IS TRYING TO PASS THE BALL SIDEWAY.
OK!


GOOD!
IT'S COMING!
ONE MORE TIME!

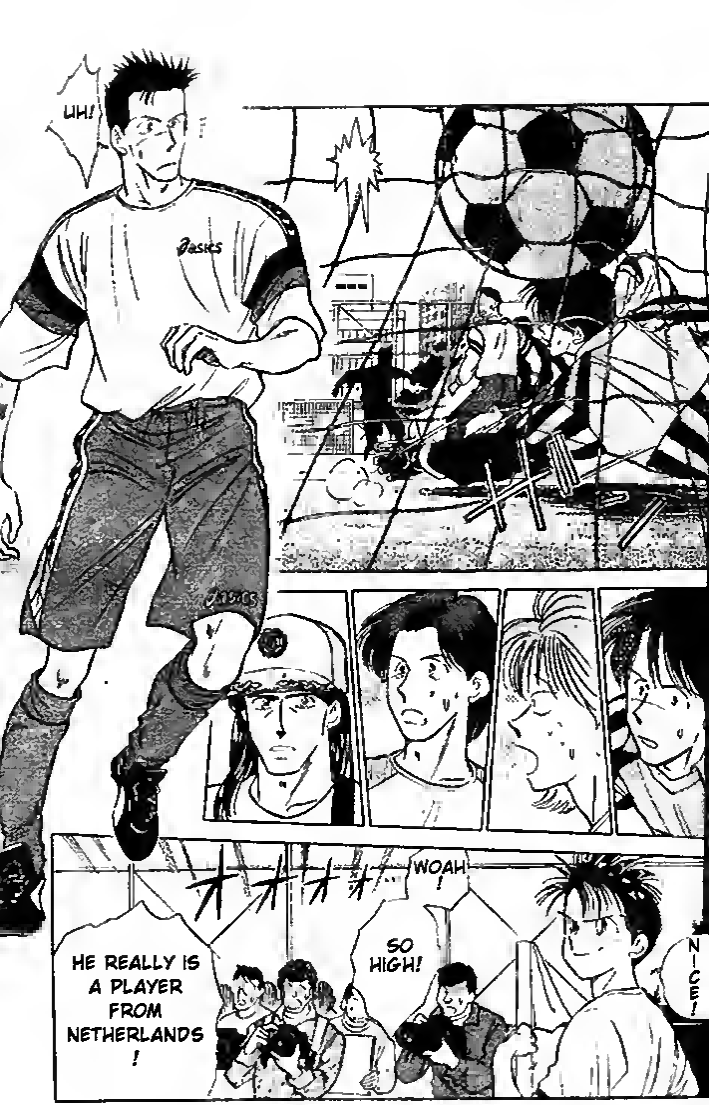
SHOOT!
GRE-AT!
AH!


HIS BALL ....
CON-TINUE!
CON-TINUE!

IS ALWAYS AT THE POSITION WHERE THE GOALKEEPER CAN'T PUNCH IT OUT!
BESIDES IT FALLS AT THE RIGHT PLACE !
HIS KICKING STYLE IS THE MOST HATED BY GOAL-KEEPERS
THE BALL WILL ALWAYS SPIN OUTWARD !

TAT-
SU-
NA-
MI
!
asics

asics


UH!
asics
asics
WOAH!
SO HIGH!
NICE!
HE REALLY IS A PLAYER FROM NETHERLANDS!

MUST BE GOOD FOR HEADING!
I LOOK AT YOUR WIDE FOREHEAD AND TOUGH NECK.
USUALLY 70% OF CORNER KICK WILL FAIL!
HA HA HA!
THAT POSITION IS ACCURATE, DON'T YOU THINK?
FLY HIGHT
WITH THIS SET PIECE THEY HAVE HIGHER CHANCE TO SCORE A GOAL!
THE FIRST LINE IS THE TOOTHLESS BOY WHO RAN FAST
THIS SET PIECE WORKS PERFE-CTLY!
THE SECOND LINE IS SAKUMARU WHO IS SKILLFUL IN PASSING AND SCORING
THE THIRD LINE IS TATSUNAMI...
FLY HIGHT

WINNING THE YOUTH WORLD CHAMPIONSHIP DEPENDS ON US!


TRY THE CORNER KICK FROM THE LEFT!
HEY, AKA-BOSHI!
AH, THE GINGER HEAD!


UH ...
RIGHT!

TAKA-KUN..
AH...IT LOOKS LIKE EVERYONE IS IN HIGH SPIRIT!
EM!
MY NAME'S SAKU-MARU!
DID YOU KNOW THE REAL MEANING OF YOUTH TEAM?
JAPAN NATIONAL TEAM WILL CHANGE PLAYERS FROM TIME TO TIME...
FRANCE 98 WORLD CUP
AND 2002 WORLD CUP . . .
THESE PLAYERS WILL BE THE MAIN CORE!
OI! THAT'S MINE!

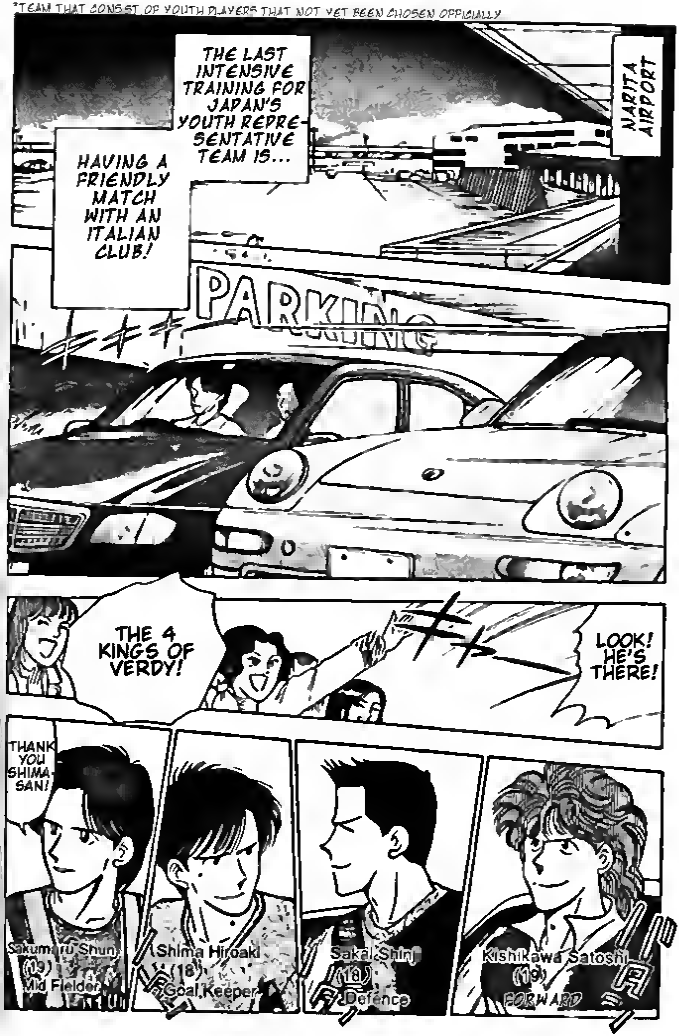
# AnakAyam-Scan

SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:KIM09
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
FEELS LIKE SPAM.....
JOIN JOIN JOIN JOIN

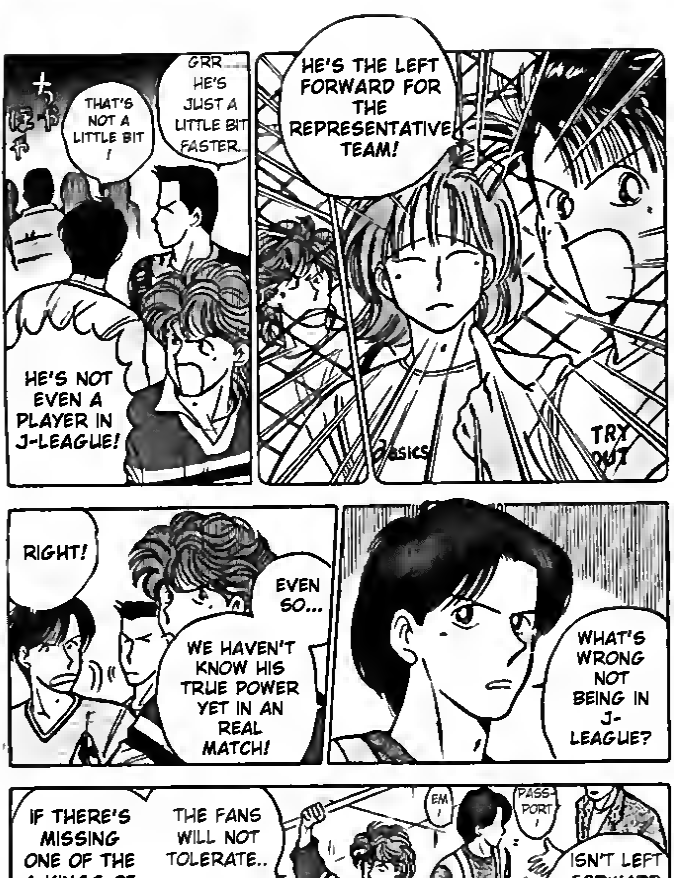
EPISODE 3 : LOST ITEM

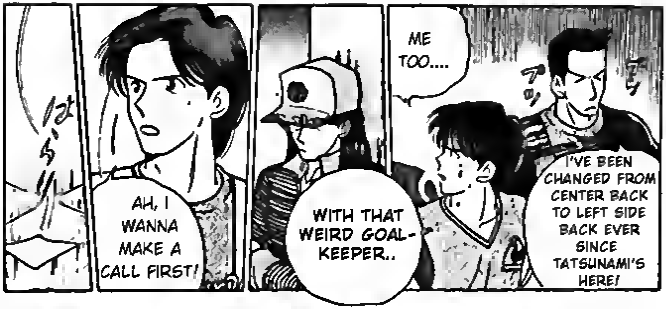
*TEAM THAT CONSIST OF YOUTH PLAYERS THAT NOT YET BEEN CHOSEN OFFICIALLY


NARITA AIRPORT
THE LAST INTENSIVE TRAINING FOR JAPAN'S YOUTH REPRESENTATIVE TEAM IS...
HAVING A FRIENDLY MATCH WITH AN ITALIAN CLUB!
PARKING
THE 4 KINGS OF VERDY!
LOOK! HE'S THERE!
THANK YOU SHIMA SAN!
Sakumaru Shun (19) Mid Fielder
Shima Hiroaki (18) Goal Keeper
Sakai Shinji (18) Defence
Kishikawa Satoshi (19) FORWARD

BECAUSE I DON'T HAVE A LICENSE YET
HOW CUTE~
WHY IT'S ONLY YOU WHO DON'T OWN A CAR?
IT'S KISHI-KAWA!
YOU'RE GOING TO ITALY?
TRY YOUR BEST THERE OK!
BUY ME SOME SOUVENIR K?
EM! THANK YOU!
IT'S REALLY FUN!
LEARN TO DRIVE MAN!
UGH!
I'M FEELING DIZZY... THERE ARE ALREADY THAT MANY PEOPLE FROM THE MEDIA...
MAYBE NEXT TIME...
!

WHAT!
ONLY 10 SECONDS ??
IS IT TRUE THAT NAKAI RUNS REALLY FAST?
WELL...IT'S MAYBE STILL A HIDDEN ABILITY...
IT'S THE TEAM'S SECRET WEAPON!
ISN'T 10 SEC ALREADY BREAKS JAPAN'S RECORD!!
100 METER ??
IN ORDER TO HAVE PERMISSION TO BECOME A SUBSTITUTE PLAYER...
THAT WE MEASURE NAKAI'S STRENGTH!
EM.. BUT....
THATS WHY I WANT NAKAI IN OUR TEAM!
I'VE ALREADY SAID THAT HE'S DAMN FAST!


THAT'S NOT A LITTLE BIT !
GRR... HE'S JUST A LITTLE BIT FASTER..
HE'S NOT EVEN A PLAYER IN J-LEAGUE!
HE'S THE LEFT FORWARD FOR THE REPRESENTATIVE TEAM!
TRY OUT
RIGHT!
EVEN SO...
WE HAVEN'T KNOW HIS TRUE POWER YET IN AN REAL MATCH!
WHAT'S WRONG NOT BEING IN J-LEAGUE?
IF THERE'S MISSING ONE OF THE 4 KINGS OF VERDY!
THE FANS WILL NOT TOLERATE..
EM !
PASS-PORT !
ISN'T LEFT FORWARD THE SAME POSITION AS ME?
IS HE JOKING? I WILL NOT AGREE!
YOU'RE ABSO-LUTELY RIGHT!


ME TOO....
I'VE BEEN CHANGED FROM CENTER BACK TO LEFT SIDE BACK EVER SINCE TATSUNAMI'S HERE!
WITH THAT WEIRD GOAL-KEEPER..
AH, I WANNA MAKE A CALL FIRST!

I CAN STILL ACCEPT IF IT WAS A PLAYER FROM VERDY OR MARINO!
BUT... WITH A NO-NAME TEETH-LESS KID??
I'LL NEVER GET THE ATTENTION FROM THE GIRLS AGAIN!
CALL WHO ?
GIRL-FRIEND ?

ALREADY CHECKED IN?
TAKE THIS PASS-PORT !
NAKAI! KEEP THAT INSIDE THE BAG...
OKAY!
BUY A JUICE FOR ME
YES!
YOU LET HIM CARRY YOUR BAGS AND...
HE'S MY FAST RUNNER!

YOU'LL MEET KITAMURA-SAN RIGHT ?
TAKA, IF YOU GO TO PARMA IN ITALY...
FRIENDS ARE SUPPOSED TO BE....
WHAT !
YES! KITAMURA ALREADY CHANGED TEAMS INTO AC PARMA!
WE'RE GONNA HAVE AN INTERVIEW !
WE'LL MEET HIM IF HE HASN'T GONE FAR ENOUGH!
ONII-CHAN'S THERE ??
HEY! COME HERE FOR A SEC..
CREW
!
I HOPE HE'S IN GOOD SHAPE!
THIS IS...
DON'T KNOW HOW MUCH POINTS HE'D SCORED?

DON'T GET COCKY HERE! WE WILL NEVER AGREE!
YOU'RE NOT EVEN IN J-LEAGUE!
BULLSHIT! ALL YOU KNOW IS TO WAG YOUR ASS TO TAKA!
I WANNA GIVE THE JUICE TO TAKA-SAN...
I LIKE RAZOR MORE THAN VERDY!
CLOSER TO MY HOUSE!
THIS TEAM IS OWNED BY THE 4 KINGS OF VERDY!
AND THIS !
AND THIS..
IF YOU LIKE TO CARRY BAGS....TAKE THIS!
IT'S SOO HEAVY ~
DAMN !
TEETH-LESS BRAT !
WHAT'D YOU SAY??? YOU IDIOT !
ONLY KNOW HOW TO MAKE PEOPLE IN RAGE!
OUCH! THAT HURTS !

HELO!
THIS IS ONEE-CHAN ??
FOO!
YES!! I'M NOW AT NARITA.
ON THE WAY TO PARMA IN ITALY.
YES! WHERE'S OKAA-SAN?
SHE'S PRAYING!
IN ORDER FOR YOU TO GET THERE SAFELY.
SHE'S NOT QUITE HEALTHY.
DON'T LET HER GO OUT TOO OFTEN...
DON'T WORRY! SHE LOOKS GREAT NOWA-DAYS...
AH! SHE'S ALREADY HOME!
IT'S SHUN!
MOM!
EM, I'LL BE GOING AFTER THIS! I'M FINE!
THANK YOU
FOR LETTING ME DO THIS!

DON'T WORRY!
YOU JUST FOCUS ON PLAYING SOCCER KAY!
OK!
I'LL TRY MY BEST!
I'LL BUY SOME SOUVENIR ON THE WAY BACK.
EM!
HMM?
HUH?
IT'S GONE?
NO WAY!!
IS IT THIS ONE?
THAT PHOTO WAS SO IM-PORTANT!!

HM ...
NAKAI-KUN..
. . . .

EM !
WHERE DID YOU GET THIS ?
DUST
AH... THE COUNTER FOR REGIS-TERATION ....
AT THAT COU-NTER!

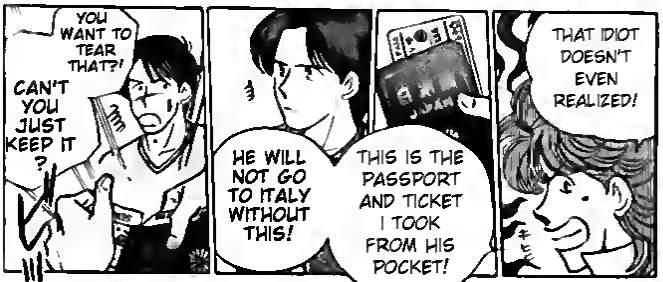
HMM ...
GOOD !
EM!
!
HOW DO YOU KNOW IT WAS MINE?
IT WAS JUST ONE PHOTO!

HER FACE ... LOOKS EXACTLY THE SAME AS YOU!
SAME!
EM!
HEH...
EVERYONE'S SAYS LIKE THAT TOO!
YES!
WHY WAS THE DATE IS BEING LINED?
HM?
HERE ??
THIS ...

GOODBYE, SHUN!
YOU DON'T HAVE TO WORRY BOUT THIS SHOP!
TRY YOUR BEST EVEN IF YOU'RE IN PAIN
!
I STUDIED AT TOKYO HIGH SCHOOL!
IN ORDER TO JOIN THE YOUTH TEAM YOMIURI
I LEFT MY HOMETOWN IN KYUSHU ON THIS DAY 4 YEARS AGO.
YES! I KNOW!
YOU HAVE TO DO YOUR BEST IN SOCCER!
THIS DAY...
UNTIL I'VE BECOME A PROFESSIONAL SOCCER PLAYER!
I'LL DO MY BEST!

HMM?
DON'T TELL ANY-ONE K?
...
THANK YOU ...!

HMM ...
I'LL TRY MY BEST IN ITALY!


YOU WANT TO TEAR THAT?!
CAN'T YOU JUST KEEP IT ?
HE WILL NOT GO TO ITALY WITHOUT THIS!
THIS IS THE PASSPORT AND TICKET I TOOK FROM HIS POCKET!
THAT IDIOT DOESN'T EVEN REALIZED!

SAKU-MARU!
HEY!
IT WAS KISHI-KAWA!
WE'RE GOIN TO ITALY!
DON'T DO ANYTHING STUPID!
RIGHT!
FIGHT FOR IT IF YOU WANT A GOOD POSITION!
AND THAT'S WHY YOU LOST TO HIM?
YOU'VE ALREADY GOT A NICE POSITION, THAT'S WHY YOU DIDN'T CARE!
BUT I DON'T LIKE THAT KID IN OUR TEAM!

WHAT'S WRONG WITH THAT?
DO YOU WANT TO GIVE UP BECAUSE OF ONE LOST??
I'LL GET MY HANDS ON THAT NUMBER-10 JERSEY!
I WILL NOT GIVE UP!
I'LL KEEP ON CHALEN-GING!
EVEN IF IT'S AKA-BOSHI!

THEY ARE WAITING FOR MY SUCCESS!
IN THE MOUNTAINS
IN A SMALL HOME AT A SMALL TOWN...
IT'S SHUN!
Century
FOR BOTH OF THEM, I.....
あああああん
I CAN'T FIND IT!
WHY?

THERE'S NOT ENOUGH TIME
YOU LEFT IT AT THE TOILET...
AH!!
IT WAS HERE BEFORE ...
わぁぁん
I JUST CAN'T FIND IT!
YOU FOOL! YOU CAN'T GO ANYWHERE WITHOUT A PASSPORT!
HANG IT AT YOUR NECK !
GOOD !
AKABOSHI! I WILL NOT LOSE TO YOU !
NO MORE DEBT OK ...
THANK YOU SO MUCH!

WHAT DEBT ?
I'VE PICKED THE PHOTO OF HER MOTHER AND SISTER.
AT THE BACK IS WRITTEN 'TRY YOUR BEST EVEN IF YOU'RE IN PAIN!'
!!
AND ALSO.. DURING 1ST MAC 4 YEARS AGO...
SHIT! HAVEN'T I TOLD YOU NOT TO TELL ANYBODY !!
YOU DUMB-ASS !!
YOU FUCKER !!
THE YOUTH REPRE-SENTATIVE TEAM IS HEADING TO ITALY !
THEY HAVE ALREADY BECOME FRIENDS..

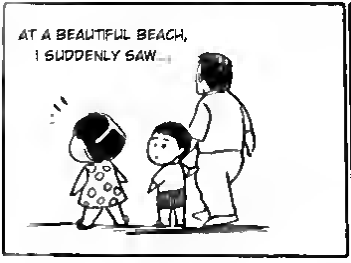
# AnakAyam-Scan

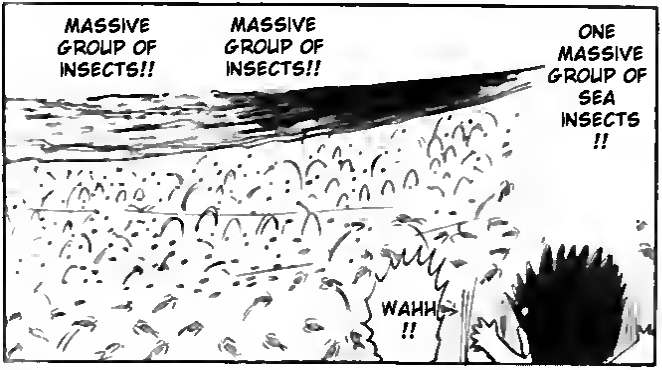
SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:4ZAN
TYPED:4ZAN

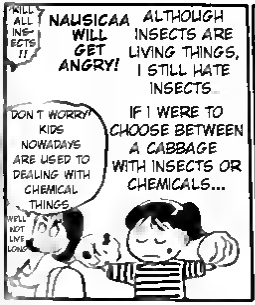
URGENT!
I'M REALLY BAD AT MAKING WORDS....IF THERE'S A TRANSLATOR....MAYBE I COULD MAKE FASTER SCAN.....MAYBE....

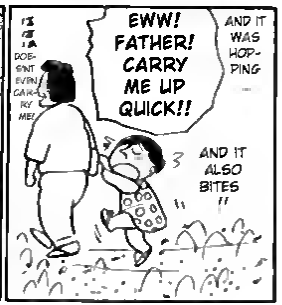
# NAOKO'S ROOM II

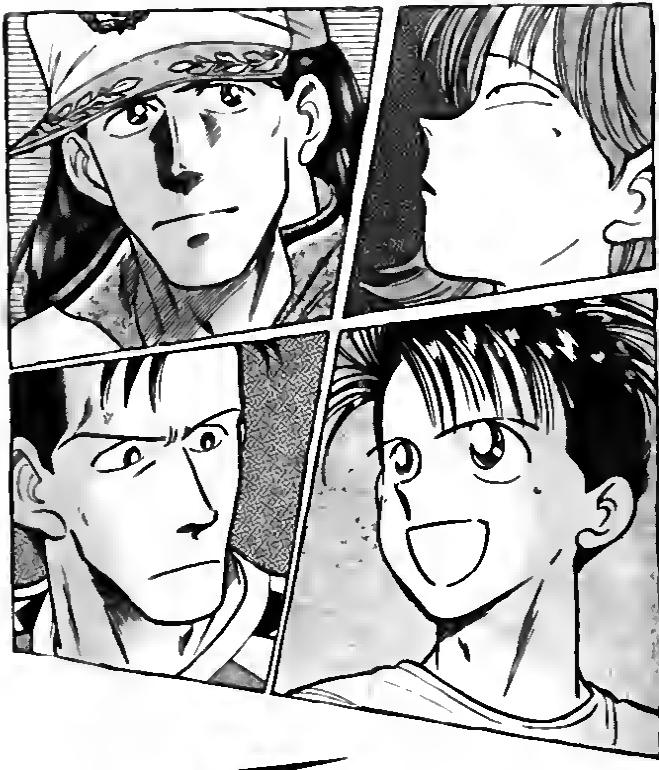
## HORRIFIC THINGS THAT MAKES YOU SHIVER!







KILL ALL INSECTS !!
NAUSICAA WILL GET ANGRY!
ALTHOUGH INSECTS ARE LIVING THINGS, I STILL HATE INSECTS
IF I WERE TO CHOOSE BETWEEN A CABBAGE WITH INSECTS OR CHEMICALS...
DON'T WORRY! KIDS NOWADAYS ARE USED TO DEALING WITH CHEMICAL THINGS
WELL NOT LIVE LONG





# JOHAN
## Bolasepak II

**EPISODE 4: BEST FRIENDS**

ITALY!
MY FIRST TIME TO GO OVER-SEAS!
PARMA, THE CENTER OF ITALY!
THE MAIN FOUNDATION OF THE MODERN SOCCER!
I'VE BEEN HERE
YES!
I WANT TO DISCUSS YOUR POSITIONS
HAMAMOTO AND SHIMA
I DON'T UNDER-STAND AT ALL
HAD IMPROVED THE TEAM'S FORMATION OF THE 80'S
THE '4 BACK' SYSTEM THAT WAS CREATED BY SACKI

*ALEGO SACKI IS A FAMOUS REPRESENTATIVE MANAGER IN ITALY

I WANT TO SET THE POSITIONS FIRST.
RIGHT !
SAKU-MARU !
RIGHT OR LEFT ?
HMPH !
I'M THE OFFICIAL GOAL-KEEPER!
SOMETIMES RUN TO THE RIGHT SIDE.
I KICK AT THE RIGHT SIDE.
IM ALWAYS AT THE CENTER.
I CAN PLAY BOTH LEFT AND RIGHT !
I'M LEFT !
I CAN ONLY KICK USING LEFT !
IT'S THE SAME AS THE LOCATION OF YOUR EARS !

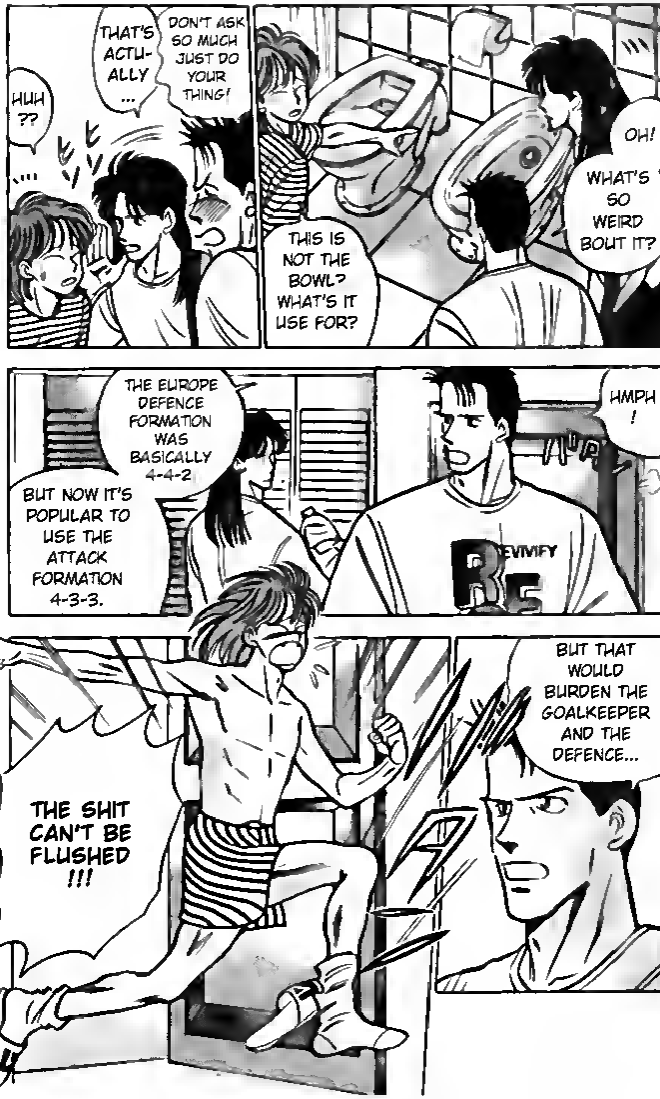
*IT COULD BE A JAPANESE PUN, CAUSE I DON'T UNDERSTAND IT TOO!^^

ACK !
BE SERI-OUS !
WHAT SHIT ARE YOU JOKING BOUT ! YOU IDIOT!
HI HI HI
AHA HA..
YOU TOO SHIMA !
OK!
HEY ! DON'T CHAT ANYMORE !
HAMAMOTO, YOU CAN GO NOW
HEY!
!

USELESS PUNK...
AFA
WWHAT ??
WHAT DID YOU SAY ??
WHAT'S THE MATTER SHIMA?
HOW DARE YOU INSULT ME ?
KISH-IKAWA-KUN! HE IS REALLY RUDE !!
HE HAS THE NERVE TO CALL ME USELESS !!
HOW DARE YOU TO BE IMPOLITE TO THE 4 KINGS OF VERDY !!
I DON'T UNDER-STAND AT ALL... DON'T TALK TOO FAST.
WE'VE NEVER BEEN MOCKED AND DISGRACED AS THIS !!
APOLO-GIZE NOW !!
WHO DO YOU THINK YOU ARE ??
I DON'T CARE WHO YOU ARE IN ARGENTINA ...

I THINK, YOU'RE KICKED FROM YOUR OWN PLACE ...
AND YOU'RE TRYING TO GAIN SOMETHING IN JAPAN !
HMM!
WHAT ARE YOU GUYS DOING ?
HAMA-MOTO! LETS GO!
WHAT? YOU'RE LOOKIN FOR A FIGHT ??

HUH
REACHED HOTEL AT LAST !
WE'D GONE TO THE SOCCER FIELD JUST AS WE ARRIVED AT THE AIRPORT!
RUN HERE LIKE THIS !
OK !
AH..
UH !
THE BATHROOM IS IN BETWEEN!
IT'S JUST NEXT TO US!
HAMAMOTO WILL BE ONE ROOM WITH TATSUNAMI AND NAKAI'S GONNA BE WITH TAKA
GET SOME REST !
HEY HEY! THERE ARE TWO BOWLS!
ABOUT THE DEFENCE IN PARMA
LET'S GO TO THE RESTAURANT !
NAKAI !!
WAIT! I'M GONNA GO TO THE BATHROOM FOR A SEC


THAT'S ACTU-ALLY ...
DON'T ASK SO MUCH JUST DO YOUR THING!
HUH ??
....
OH!
WHAT'S SO WEIRD BOUT IT?
THIS IS NOT THE BOWL? WHAT'S IT USE FOR?
HMPH !
THE EUROPE DEFENCE FORMATION WAS BASICALLY 4-4-2
BUT NOW IT'S POPULAR TO USE THE ATTACK FORMATION 4-3-3.
BUT THAT WOULD BURDEN THE GOALKEEPER AND THE DEFENCE...
THE SHIT CAN'T BE FLUSHED !!!

HE SAID THAT ONE IS USED FOR PEEING WHILE THE OTHER IS FOR SHITTING!
HAMA-MOTO-KUN!
NAKAI, WHAT'S TAKING SO LONG?
WAAA SHIT !!
IDIOT! HAVEN'T I TOLD YOU THAT THIS IS ...
THIS ONE IS USED FOR MOTHER'S TO WASH THEIR BABIES...
OR TO WASH THEIR CLOTHES OR TO MOP.
YOU LIAR !!
LIE!
SMELLY
QUICK FLUSH THAT THING!
IT CAN'T BE FLUSHED
THEN FIND A WAY TO GET RID OF IT!
HAVE CHOP-STICKS?
NOPE
I CAN'T SHIT WHEN IM NOT HALF-NAKED.
AND WHY ARE'NT YOU WEARING CLOTHES?
IT'S MY HABIT!

!
EVIVIFY
OH NO, MY ...
EM?
AS I WAS GIVING A SPEECH BOUT THE SACRED SOCCER, YOU
WHAM!
POW SMASH! BLAM! CRUSH!
DISGUSTING!
FORGOT MY KEYS...
WHAT HAPPENED?
FOR THE LUGGAGE.
THERE'S ONLY ONE.
YOU DON'T HAVE ANY SPARE?
WAIT!
I HAVE TO SMASH THIS LOCK
GUESS I HAVE NO CHOICE THEN
EVIVIT
YOU NEED TO LOCK YOUR BAGS?
KEYS?
TO PREVENT SOMEONE FROM STEALING IT.

CAN YOU OPEN IT?
THERE'S A WAY
PIN?
YOU'RE REALLY COOL!
!
DONE!
OH!
LIKE THE DOORS AND WINDOWS
JUST KIDDING! IT'S ABOUT CONSTRUCTION STUFFS
ALWAYS LYING
STEALING
WHAT BUSINESS?
HUH!
THANK YOU!
YOU'RE REALLY REALLY COOL!
MY FAMILY IS IN THIS BUSINESS

THAT'S WHAT IT MEANT TO NOT JUDGE A BOOK BY IT'S COVER
TRY OUT
GOOD!
THE PREVIOUS GOAL-KEEPERS WERE ALL USELESS!
NOT ONLY THEY SIGH A LOT, TOWINAKA (JEFF)
BUT THEY'RE ALSO COWARDS
NAOYA (YOKOHAMA)
WHAT CLUB ARE YOU IN ARGENTINA ?
RIVER PLATE !!
NEVER HEARD OF THAT
AMAZING! THAT CLUB'S PRETTY FAMOUS!
WHAT'S IN THIS FRIDGE ?
HOW'S THE SOCCER IN ARGEN-TINA?
I KNOW !
YOU SPREAD OUT PAPERS DURING A MATCH!
MAYBE IT'S LIKE THIS!
MUCH MUCH MORE!
HUH ?

THERE'S MORE !!
HEY
GOOD!
TISSUES.. DOCUMENTS.. ANYTHING!
UNTIL YOU FILL IN THE WHOLE FIELD!
ANY KIND OF PAPERS CAN BE THROWN ...
GO !!
ARGENTINA!

FOOLS ...
.....
ANTO-NIO!
HURRY !!
WAIT, MIGEL-NIICHAN!
THE MATCH'S STARTING !!
JAPAN? WHERE'S THAT? ONIICHAN?
I WANT TO PLAY SOCCER IN JAPAN !
I WANT TO GO TO JAPAN AFTER HIGH-SCHOOL!
ANTONIO..

REALLY FAR!
IT'S OUR PARENTS HOMETOWN !!
NII-CHAN !
ACK !
SPREAD IT MORE !!!
YOU FOOLS !!!
I'M PICK-ING IT ...
TATSU-NAM!! YOU'RE WITH THEM??
STUPID!! PEA-BRAINS !!
DAMN IDIOT !!
YOU RE WASTING TOO MUCH PAPERS
WE GOT SCOLDED ...
YEAH ..

HOW GOOD ARE YOU ?
DAMN GOOD!

EM!
I'M NAKAI MAKOTO!
YOU'RE LAST NAME'S MAKOTO?
NAKAI-KUN!
HUH ??
HPMH ...
YOU'RE GONNA SECURE THE GOAL FENCE!
GREAT !
TATSU-NAMI MAKOTO!
NAKAI MA-KOTO!
HAMA-MOTO SHIN!
I AM CALLED 'SHIN', BUT IS WRITTEN THE SAME AS YOUR NAME
EM!
OKAY !
WE'LL ALSO GO TO THE TOILET TO-GETHER!
GOOD! I'LL BE COM-MANDING YOU AS A CAPTAIN!
FROM NOW ON, YOU GUYS WILL BE GOOD FRIENDS!
YES
YOUR NAMES MEANS GOOD FRIENDS!

THE NEXT DAY
FIRST MATCH FOR JAPAN'S REPRE-SENTATIVE TEAM!
LET HAMA-MOTO PLAY?
HM? YOU SMILED!
A MATCH! A MATCH!
SHIN'S GONNA PLAY DURING THE SECOND HALF.
SON OF ARGE-TINA~ SON OF ARGE-TINA~ SON OF ARGE-TINA~
NO-PE
YOU KNOW HOW TO SING ARGE-NTINA'S SONG?
HMPH
HE WAS A RIVER PLATE PLAYER!
I DON'T THINK HAMA-MOTO'S QUITE READY.
I WANT TO TRY HIM!

!!
SON OF ARGENTINA
HE IS ...
ALEXANDRO ROSSI !!
HE'S 19 AND WEAR'S THE NUMBER 10 FROM PARMA !!
WHO'RE THEY?

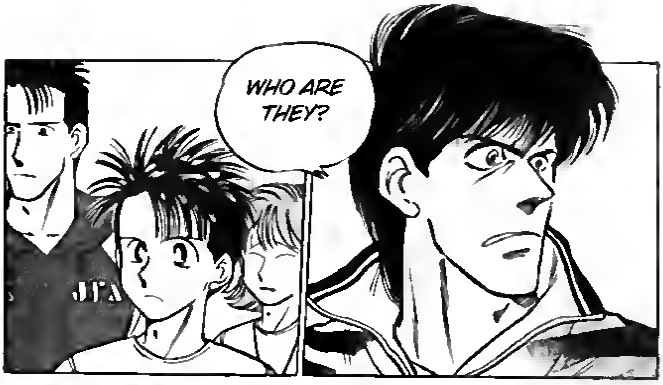
# AnakAyam-Scan

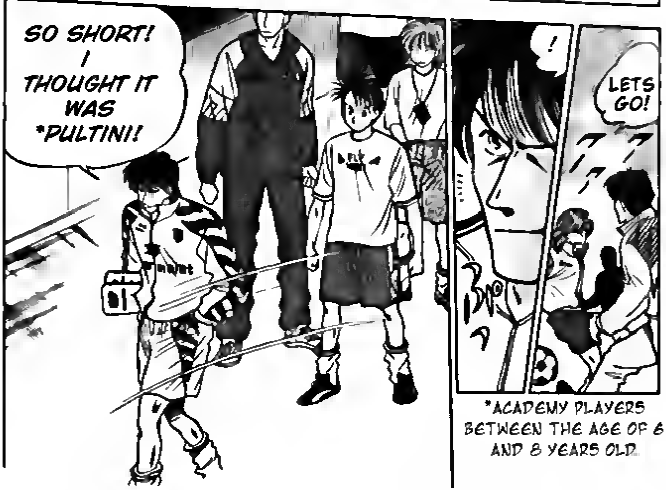
SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:4ZAN
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

URGENT!
I'M REALLY BAD AT MAKING WORDS....IF THERE'S A TRANSLATOR....MAYBE I COULD MAKE FASTER SCAN.....MAYBE....

# JOHAN
## Bolasepak II

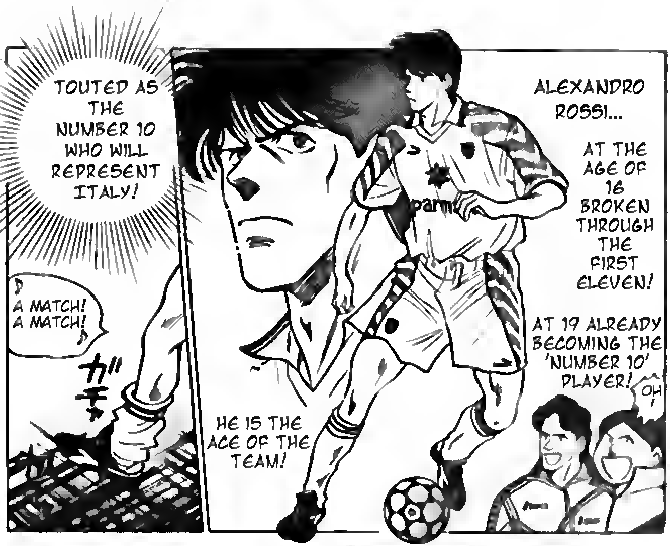
EPISODE 5: THE CHICK AND THE CHICKEN






*ACADEMY PLAYERS BETWEEN THE AGE OF 6 AND 8 YEARS OLD.

*CHICK HERE REFERS TO A REAL CHICK... NOT A HOT GIRL ^^


TOUTED AS THE NUMBER 10 WHO WILL REPRESENT ITALY!
ALEXANDRO ROSSI...
AT THE AGE OF 16 BROKEN THROUGH THE FIRST ELEVEN!
AT 19 ALREADY BECOMING THE 'NUMBER 10' PLAYER!
A MATCH! A MATCH!
HE IS THE ACE OF THE TEAM!
OH!

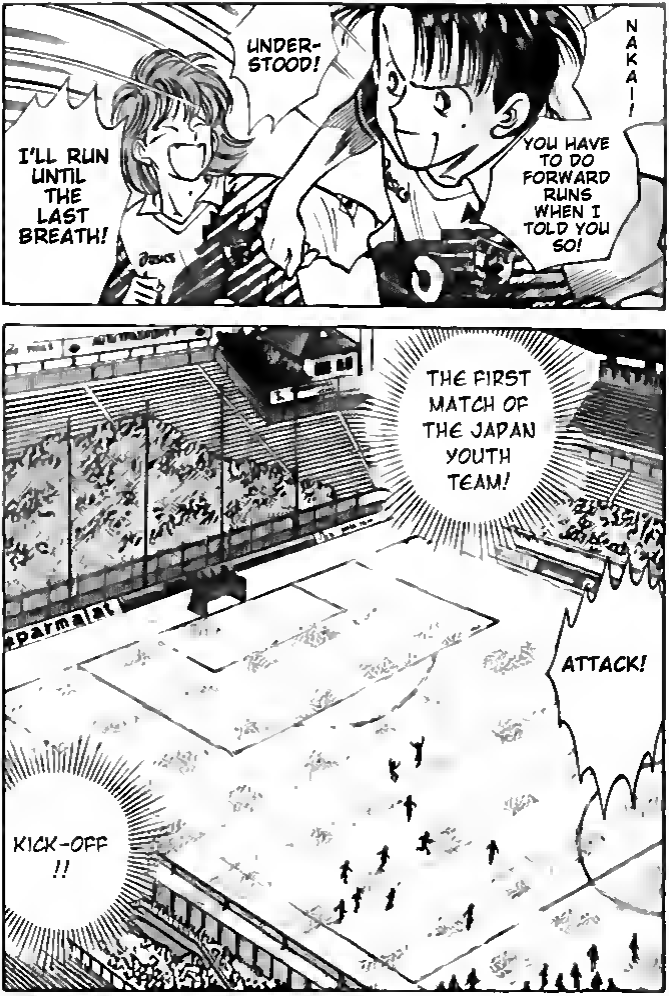
I LIKE MATCHES!
ANY KIND OF MATCHES!
BUT THE OPPONENT IS JUST TOO WEAK!
SANDRO!!
IT'S ONLY JAPANESE YOUTH TEAM, NO NEED TO PLAY!!
BEATING THE DEFENSE ONE BY ONE AND ENCOUNTERING THE GOALKEEPER THEN...
SCORE THE GOAL!
IT'S STILL FUN TO PLAY AGAINST WEAKLINGS!
I CAN SCORE A HATRICK WITHOUT BREAKING A SWEAT!

YOU PLAYED 90 MINUTES OF CUP MATCH YESTERDAY...
AND THE DAY AFTER TOMORROW WE HAVE A SERIE A MATCH.
YOU WILL PLAY IN THE SECOND HALF!
HOW BORING!
..WILL MAKE MY DAY!!
LOOKING AT THE DUMBFOUNDED EXPRESSION OF THEIR DEFENDERS.
WHAT A NASTY ATTITUDE!
ALTHOUGH THE ADVERSARY IS NOT THE STRONGEST BUT IT'S STILL A SERIE A TEAM!
TAKA, DON'T PICK YOUR NOSE.
LET'S BE CAUTIOUS ..
WE'LL START WITH 4-4-2!
PRESSING THE OPPONENT AND DEFENDING TIGHTLY..
2 IS NOT GOOD!
GO WITH 3 FORWARDS!
TO THINK THAT WE ARE ON THAT LEVEL!
CALLING US CHICK!
PISSES ME OFF!!

3 FORWARDS WILL WIN US THE GAME!
WE HAVE TO SCORE 2,3 GOALS WHEN WE'VE BEEN LOOKED DOWN ON LIKE THAT!
3 FOR-WARDS ?
THEY UNDER-ESTIMATED US!
THEY'RE NOT PLAYING SERIO-USLY!
AND I'LL BE THE CENTRE FORWARD!
YOU?
ME?
RIGHT FORWARD IS SAKA-MARU!
LEFT FORWARD IS NAKAI!
Y-ES !
ME AS A FOR-WARD .....
RIGHT!
OF COURSE !!
TATSU-NAM!
!
CAN WE RELY ON 3 DEFEN-DERS?
NO! IT SHOULD BE 3-4-3!!
SO IT'S 4-3-3 ?

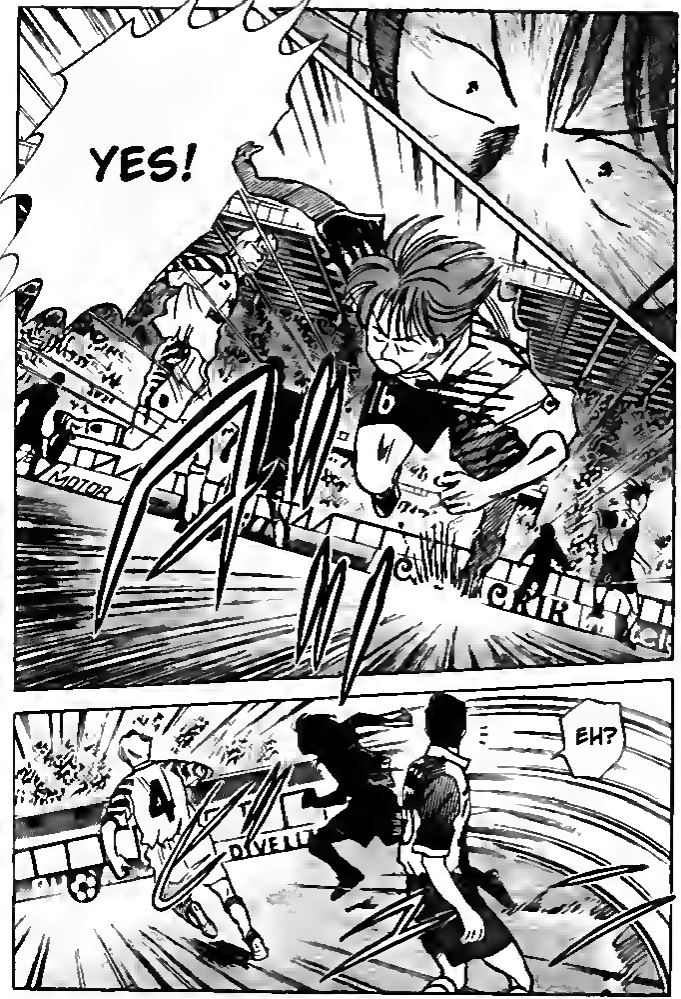
YEAH !
WHO CARES SERIE A !
ALRIGHT, LET'S GO!
NO MAT-TER!
HEY, HOLD ON A SEC!
UH!
?
LET US SEE THE BRILLIANCE OF MR 'CHICKEN'!
!!
WHAT DID YOU SAY?
WHAT ?
SHIN! TRAN-SLATE !
ALL OF YOU ARE CHICKENS (COWARDS)!!

I'LL STAB YOU WITH THE CORNER FLAG!!
ALRIGHT THEN !!!
I DIDN'T UNDERSTAND AT ALL
LET'S BEAT THEM!!!
YEAH!
EM!
RIGHT!!


NAKA!
YOU HAVE TO DO FORWARD RUNS WHEN I TOLD YOU SO!
UNDER-STOOD!
I'LL RUN UNTIL THE LAST BREATH!
THE FIRST MATCH OF THE JAPAN YOUTH TEAM!
ATTACK!
KICK-OFF !!
parmalat

NONE-THELESS, PARMA IS THIRD PLACE IN THE LEAGUE!
THE MATCH HAS STARTED!
TAKA WILL FIND A WAY TO WIN!
NOT LISTE-NING TO MY PEP TALK!
PAF
BE PATIENT!
LET ME PLAY, MANAGER!
THIS IS FRUS-TRATING!
I WANT TO BURN THOSE CHICKS ALIVE!!
PARMA!
PARMA!
ANNI-HILATE THE JAPS!!
HOW CAN AKABOSHI AND THE TEAM COPE WITH THEM?
IT'S BECAUSE THE FIRST FIVE MINUTES DECIDE THE RESULT OF THE MATCH!
SURELY TAKA WILL SORT THIS OUT!
EXCE-LLENT!

3 MINUTES IS ENOUGH !!
NO...
1 MINUTE!
parmalat
NAKAI! NOW!!


YES!
MOTOR
EH?

BALL OUT OF PLAY!
!!
TAKA!

GOOD!
!
UH?
AT THE TIME WHEN WE'VE BEEN LOOKED DOWN UPON BY THEM!
HM?

TAKA!
EH?
UH, UH, UH, UH!
6

HUH?
!!
BEFORE THE GOAL-KEEPER CAN COME OUT.

WOAH!! CHIPPING THE BALL THE INTO THE NET?!!
parmalat
DAMMIT!! IT'S IMPOSSIBLE TO CATCH THE BALL FROM THIS POSITION!

UGH...THAT MIDGET!
DRIBBLE?
HE SCORED..
THE HAWK (TAKA) SPREADS ITS WINGS!!
TO CONQUER..
THE SKY!
HOW'S THAT?

# AnakAyam-Scan

SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:KIM09
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

WE ALREADY HAVE 1 TRANSLATOR! YAY!....OKAY...IF ANYONE WANT TO JOIN.....JUST PM ME.....WE MIGHT TRANSLATE J-DREAM SIMULTANEOUSLY.. .....MAYBE.....

EPISODE 6: CONFLICT

TAKA-SAN!
JAPAN PARMA
1 - 0
TAKA-KUN!
WITH 1 MINUTE AND 52 SECONDS INTO THE MATCH,
GOAL?
JAPAN YOUTH TEAM LEAD THE GAME BY 1-NIL !
NAKAI!! GREAT!
AKA-BOSHI !
I'M SO HAPPY!
UH!
YOU MEAN IT?

YOU'RE AWE-SOME!
!
UH!
IT'S NOTHING!
YEAH !
IT HURTS !
HEK !!
HEY ...
THERE'S NO CHANCE FOR ME TO SHOW MY SKILLS!

GOALKEEPER! DEFENCE! WHAT ARE YOU DOING?
I DIDN'T EXPECT IT COULD GO SO WELL, HA HA!
THE JAPAN PLAYERS ARE DELIGHTED!
FIRST GOAL FOR THEM!
THEY'RE TOO FAST...
IF THIS CONTINUES, WE'LL CONCEDE SOFT GOALS AGAIN!
GOT IT!
HMM?
THAT IS NOT A FLUKE!
WITH VERY LITTLE SPACE... HE STILL CAN CHIP THE BALL,
THAT'S NOT A COINCIDENCE!!

PARMA
EM...
THOSE BAS-TARDS!
AND HE HAS A GOOD TECHNIQUE!
BESIDES, HIS FEET ARE FLEXIBLE..
LET'S CONTINUE TO ATTACK!
OUR PLAN WORKS PER-FECTLY!
YEAH!
BUT WHEN IT COMES TO SPEED.
WE CANNOT LOSE!
UNEX-PECTEDLY, JAPAN IS FASTER THAN WE THINK!
PARMA WITH THE KICK-OFF.

AH ...
UH!
UH!
A GOOD CHANCE! HE ARRIVE AT THE BOX!
NICE PLAY, PARMA!
AH!

parma
TAT-SU-NAMI!
BECAUSE OF THE ITALIAN MANAGERS LIKE TO PLAY PASSING FOOTBALL ...
SO THE PLAYERS STILL PASS EVEN THOUGH THERE'S NO ONE IN FRONT OF THE GOAL!

COUNTER-ATTACK!
SAKUMARU TOOK IT AND RUSH FORWARD!
GOOD...
EH?
A LONG HARD KICK FROM TATSUNAMI!

YES!
A GREAT CHANCE! ATTACK NOW!
THE OPPONENT DIDN'T REGROUP!
ANOTHER GOOD CHANCE FROM JAPAN!
SAKUMARU!
NOT SO FAST IN PRE-WORLD CHAMPIONSHIP!
NOW HE'S BEATING PLAYERS ONE AFTER ANOTHER!
AH, BROUGHT DOWN FROM BEHIND!

GOOD!
ALRIGHT! WE GOT A DIRECT FREE KICK!
ASKS
ピッ
ナミアイ
THAT POSITION IS GOOD!
IF TAKA TAKE IT, HE'LL SCORE THE GOAL FOR SURE!
ASKS
YES!
IT LOOKS LIKE THEY HAVE AN UNDERSTANDING!
AT FIRST I'M VERY WORRIED WITH BOTH OF THEM!

OKAY!
I WANT TO SHOOT STRAIGHT TO THE GOAL!
SLOWLY PUSH THE BALL FROM THE LEFT.
THEY KNOW WHAT EACH OTHER HAVE TO DO!
SAKU-MARU-KUN HAS THE ABILITY AND FITNESS TOO!
PARMA
PARMA
NOW!

EH?
AH...

UH!
MISS! DAMN!
!!

asics

!!
SECOND GOAL!
AH!
EH?
THAT'S HOW IT'S DONE!
!

WE SCORE, FORGET IT!
THAT'S NOT HOW WE PLANNED!
FUCK YOU MAN!
EVEN THE GOAL-KEEPER WAS TRICKED!
CALM DOWN GUYS!
YEAH!
IT HURTS WHAT ARE YOU DOIN'?
SAKU-MARU-KUN IS UNBE-LIEVA-BLE!
TATSU-NAMI !!
UH !
TAKING TAKA-KUN'S FREE KICK...
THERE'S NO ONE EVEN IN TEAM A HAVE THAT KIND OF PLAYER...

UH!!
TATSUNAMI, WELL DONE!
DESPITE NOT FIELDING A FULL STRENGTH TEAM...
BUT CONCEDING 2 GOALS AGAINST THIS JAPAN YOUTH TEAM, WHAT A DISGRACE
WHY DID YOU HIT ME?
THIS MATCH IS OURS TO WIN!
LISTEN CAREFULLY.
YEAH!

うおー
LET'S SCORE EVEN MORE ...
NEXT WE MUST STRENGHTEN THE DEFENCE...
EH?
WHAT A GOOD DISPLAY FROM YOU ALL!
EH?
FOR-GET IT!
HEY,AT LEAST LISTEN TO ME ONCE!!
WITH 25 MINUTES LEFT IN THE FIRST HALF....
SANDRO !
SANDRO GETTING ONTO THE FIELD!
IT'S STILL EARLY,THIS CAN AFFECT THE MATCH AFTER TOMORROW!
I WILL ALSO PLAY SERIOUSLY IN THAT MATCH!

IT'S ABOUT TIME YOU SHOW UP!!
I CAN'T LET YOU GETTING COCKY AGAIN!

# AnakAyam-Scan

SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:KIM09
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
FEELS LIKE SPAM.....
JOIN JOIN JOIN JOIN

EPISODE 7: A DULL CHILD

SANDRO!
PARMA
THE ACE OF PARMA TEAM!
ALEXANDRO ROSSI FROM THE SERIE A TEAM!
WITH 2 GOALS CONCEDED, HE HAS TO COME ONTO THE PITCH!
ROSSI !
I SAW HIM ON TV.
armalat
WHAT CAN WE DO, SANDRO LIKES TO PLAY IN THIS MATCH!
THERE'S A VITAL MATCH ON THE DAY AFTER TOMORROW!
HE HAS COME OUT, NOW THE SITUATION CHANGED!

NOW IT'S OUR TURN TO ATTACK!
Yamalat
DON'T JUST STAND THERE!
UH!
9
AH, IT HAS STARTED!
SANDRO, GOOD!
SANDRO!

AH!

THAT BALL WAS UNPRE-DICTABLE!
!
NEARLY!
TATSUNAMI HAS TO WORK HARD TO CLEAR THE BALL!

UH!
!!

YOU HEAR ME? YOU LONG HAIR SHIT!
FOOL!
WTF ARE YOU DOIN'? HURTING SANDRO LIKE THAT!
DON'T YOU FORGET! YOU BASTARD!
WHAT HAP-PENED?
I DON'T KNOW!
HE DID IT INTENTIONALLY! FUCK OFF YOU SCUM!
HOW DARE YOU!
NOW...
GOOD ONE SHIN! SERVE HIM RIGHT!
AH HA HA! DON'T MESS WITH SHIN!
asics

THE ONLY ONE WHO STAYS UP IS NAKAI!
AND ALSO NUMBER 8!
NUMBER 7 WILL DROP DOWN!
I WILL TOO!
EH?
SAKUMARU! YOU DROP DOWN TO THE MIDFIELD!
EH?
WE'LL GO WITH 3-6-1!
WE CHANGE OUR GAMEPLAN!
I WANT TO WIN THIS MATCH BY DEFENDING!
EVERYONE DEFEND EXCEPT FOR NAKAI!
6 PLAYERS CONTROLLING THE MIDFIELD AREA
AH...
I DON'T WANT TO CHANGE THE DEFENCE!
3-6-1? NEVER HEARD OF IT!

TO WIN...
AL-RIGHT
WE MUST RE-TREAT!
YES!
I'M ALREADY USED TO PLAY IN MIDFIELD!
WATCH ME!
LISTEN CAREFULLY, TRY ELIMINATING ROSSI AT THE MIDFIELD AREA!
PARMA RE-START THE GAME!
!
DAMMIT....
THEY ALREADY CHANGE THEIR STYLE OF PLAY!

DON'T WORRY, WE STILL HAVE A COMFORTABLE LEAD.
CALM DOWN! DO NOT RUSH ANYTHING!
DAMN!
DAMN!
I WON'T LET YOU PASS THE BALL EASILY.
AL-RIGHT!
CONTROL THE MIDFIELD ARE!
WE'LL HANDLE THE DEFENCE AREA!
HE HE! NOW I KNOW HOW ROSSI PASS THE BALL!
!

SANDRO!
SHIT!
Valli Valli
YEAH!
parmalat
HE GOT THROUGH! TATSU-NAMI!
10

THAT'S DANGE-ROUS!
USING HIS STRONG BODY, TATSUNAMI NULLIFY THE ATTACK!
UGH, THAT HURTS!
HE'S CRITI-CISING YOU AGAIN!
DON'T BE PENSIVE!!
SHIN! WHY DO YOU JUST STAND THERE?
GOOD, LARGE FORE-HEAD!
EM!
THAT'S RIGHT!
4
THE TIME HASN'T COME YET FOR ME TO MAKE A SAVE.

THEY HAVE DIFFERENT VIEWS THOUGH!
MAYBE THAT WOULD BE THE RESULT TODAY!
38 MINUTES INTO THE GAME IN THE FIRST HALF,JAPAN STILL LEADING BY 2-O!
THEY PLAY SO WELL TODAY....
A GOALKEEPER CAN'T RUSH FORWARD UNTIL THE OPPONENT WHO CARRIES THE BALL IS IN THE BOX "IT IS THE THE RULE OF THE GAME!
HE CAN'T CRITI-CISE YOU FOR THAT.
PARMA KEEP ATTACKING BUT FAIL TO SCORE EVEN A GOAL!
EH!

EH!

TATSUNAMI KICKS THE BALL OUT OF THE BOX!

BOTH PLAYERS LEAPING INTO THE AIR TO REACH FOR THE BALL!
UH!

UH!
THE GOALKEEPER SUCCESSFULLY CATCH THE BALL! HE BEAT ROSSI IN THE BATTLE FOR THE BALL!
HAMA-MOTO-KUN!

HE BRAVE-FULLY JUMP FOR THE BALL TO THE EXPENSE OF HIS TEAMMATE...
JAPAN DIDN'T HAVE A GOALKEEPER OF THAT KIND OF CALIBRE BEFORE!
SHIN, THAT'S WON-DERFUL!
GREAT!

# AnakAyam-Scan

SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:KIM09
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
FEELS LIKE SPAM.....
JOIN JOIN JOIN JOIN

asics

JOHAN
Bolasepak II
EPISODE 8: HAWK

SHIN! WHAT A SAVE!
HAMAMOTO SUCCESS-FULLY CATCH THE BALL!
THEY ARE NOT OVERWHELMED BY THE STRENGTH OF THE OPPONENT!
GREAT, WE WILL NOT LOSE THIS MATCH WITH THIS KIND OF PERFOR-MANCE!
YOU'RE BLEE-DING!
GOOD, HAMAMOTO-KUN!
HE SAID IT'S OKAY!
MOVE ON!
YOU'RE WILLING TO KICK YOUR OWN TEAMMATE!
IT'S NOTHING, THIS IS ONLY A LIGHT INJURY.
SCREW YOU! WHO DO YOU THINK YOU ARE!

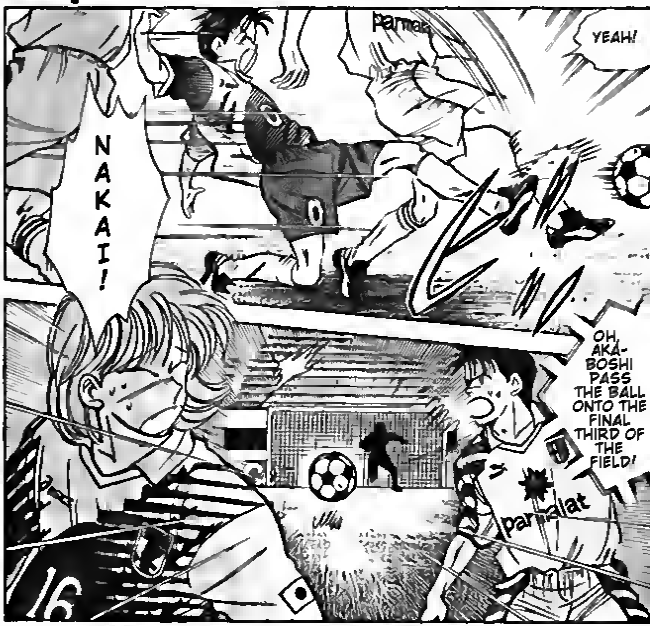
DO NOT ATTACK YET!
JUST DEFEND!
EVERY-ONE CONCEN-TRATE ON DEFEN-DING!
AH...
IN YOUTH WORLD CHAM-PIONSHIP MATCHES!
USUALLY THIS IS WHAT HAPPENS IN THE END!
IT'S ALRIGHT
IT'S STILL TOO EARLY FOR THAT! THERE'S STILL 50 MINUTES LEFT IN THE MATCH!
SAKUMARU AND TAKA START TO DEFEND...
THERE ARE 6 MID-FIELDERS IN OUR TEAM!
FOR THE SAKE OF THE THAT TIME..
WHAT HE SAID IS TRUE.

SHIT!
THEIR PLAYERS ARE MARKING EVERYWHERE!
GO, PARMA!
SANDRO! QUICK,FIND A WAY!
UH...
AH...
SANDRO LOB A PASS!
parmalat

TATSU-
NAMI!
THE BALL FLEW PAST THE MIDFIELD AREA AND LAND INTO THE BOX!
YEAH!
WATCH THIS!

TATSUNAMI BLOCKED THE BALL SUCCESSFULLY BUT IT'S STILL IN PLAY!
ARGH!
OH, GOALKEEPER HAMAMOTO CLEAR THE BALL TO SAFETY!
AH...
HAMO-MOTO-KUN, THANKS!

EXCE-
LLENT!
I USED TO PLAY FOR AJAX!
YOU'RE DECENT ENOUGH TO PLAY FOR RIVER PLATE!
YOU'RE SUPERB!


Parmar
YEAH!
NAKAI!
OH, AKA-BOSHI PASS THE BALL ONTO THE FINAL THIRD OF THE FIELD!
par-slat

GOT IT!
RUN QUICKLY !!
!
SO...SO QUICK!
HERE THEY COME AGAIN, THIS IS BAD!

TAKA-SAN!
AH!
WHAT?
IDIOT .....
asics

EH?
HEK!
AH!
AKABOSHI SHOOT!!
PUMA
PUMA

WE SCORE AGAIN!
THIRD GOAL!
!!
EVEN THOUGH IT'S AN OWN GOAL!
asics
3-NIL! THERE'S NO DOUBT WE WON THE MATCH NOW!
UH!
ANOTHER ONE! NO MATTER HOW WE SCORE THAT GOAL!
asics
WHAT FUN CELE-BRATING OWN GOAL?
NAKAI, YOU IDIOT!
A GOAL IS A GOAL!
NAH, I INTENDED TO THAT, REALLY!
parma
parmalat

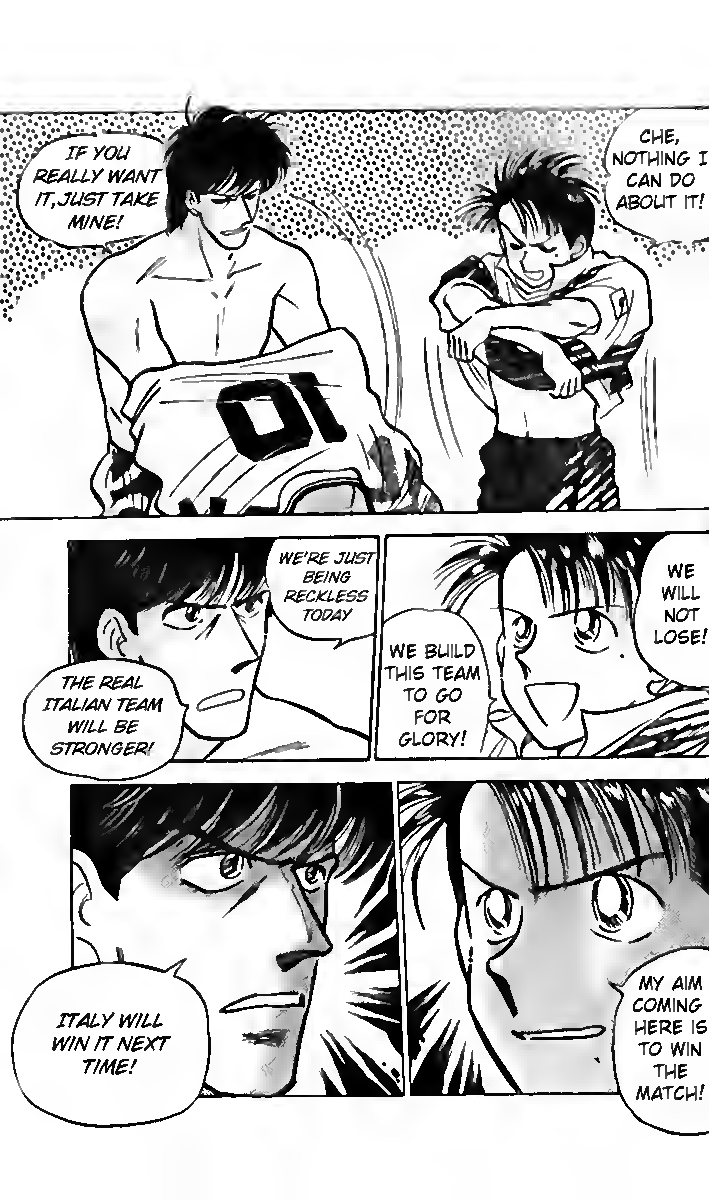
DAMN THOSE CHICKS!
THAT'S WHY THEY ONLY PLAY WITH ONE FORWARD!
FROM 2 GOALS DOWN TO 3, THAT'S THE REALITY!
MY PLAN WORKED PERFECTLY!
GREAT! WE'LL WIN THIS FOR SURE!
THE FIRST STEP FOR THIS TEAM IS 'VICTORY'!
DO YOU ENJOY WINNING?
IT SEEMS THAT TAKA-KUN SUCCEEDED IN OPENING THEIR MINDS!
THIS TEAM IS PRETTY STRONG!
DESPITE PLAYING AT THE WORLD STAGE...
THEY STILL DIDN'T GIVE UP UNTIL THE LAST MINUTE!

UH, UH, UH!!
ISN'T IT GREAT TO BE STRONG!
TAKA-KUN SAYS IT ALL WITH HIS BODY LANGUAGE!

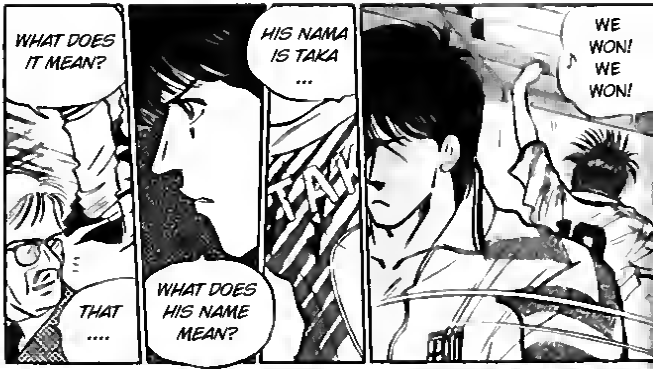
DID WE REA-LLY..
WON?
HELL YEAH!
THE JAPAN YOUTH TEAM WON THE MATCH BY 3 GOALS TO NIL!!
JAPAN
3 – 0
SARMOG
SPLENDID! JAPAN YOUTH TEAM!
YOU PLAYED GREAT TODAY BY BEATING PARMA!
OUTSTANDING PERFORMANCE !
OH!

I FELT VERY HAPPY!
THANK YOU!
asics
WANT TO EX-CHANGE SHIRTS?
HUH?
OF COURSE!
CONGRATS!
WHAT A CRYBABY!
WHY DID YOU CRY? JUST LOOK AT YOURSELF!
asics

??
DID YOU REALISE IT? HAHAHA !!
WE BEAT YOU WITH STYLE!!
AREN'T WE GREAT?
WE HAVE EXTRA JERSEY !
I DON'T WANT TO GIVE HIM!
EX-CHANGE WITH HIM!
TAKA,HE WANTS TO GIVE HIS JERSEY TO YOU!
SO THAT'S HOW IT IS
YOU'RE JUST ALL TALK!
HE WANTS YOUR JERSEY!


IF YOU REALLY WANT IT, JUST TAKE MINE!
CHE, NOTHING I CAN DO ABOUT IT!
WE'RE JUST BEING RECKLESS TODAY
THE REAL ITALIAN TEAM WILL BE STRONGER!
WE BUILD THIS TEAM TO GO FOR GLORY!
WE WILL NOT LOSE!
ITALY WILL WIN IT NEXT TIME!
MY AIM COMING HERE IS TO WIN THE MATCH!

LET'S MEET AGAIN IN THE YOUTH WORLD CHAMPIONSHIP!
10
OH!
GOODBYE, CHICK!


WHAT DOES IT MEAN?
THAT ....
HIS NAMA IS TAKA ...
WHAT DOES HIS NAME MEAN?
TAKA
WE WON! WE WON!

SO IT MEANS 'HAWK'!
NO WONDER HE'S NOT AN ORDINARY CHICK!

# AnakAyam-Scan

SOURCE: CYCLONMASTER
CLEANED:4ZAN
TRANSLATED:KIM09
TYPED:4ZAN
PROOFREAD:CAREACT

JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
JOIN JOIN JOIN JOIN
FEELS LIKE SPAM.....
JOIN JOIN JOIN JOIN